

**ES** - MANUAL DE INSTRUCCIONES  
**PT** - MANUAL DE INSTRUÇÕES  
**EN** - INSTRUCTIONS FOR USE  
**FR** - MANUEL D'UTILISATION  
**DE** - GEBRAUCHSANWEISUNG  
**IT** - MANUALE DI ISTRUZIONI  
**EL** - ΕΝΤΥΠΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

**HU** - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
**CS** - NÁVOD K POUŽITÍ  
**SK** - NÁVOD NA POUŽITIE  
**PL** - INSTRUKCJA OBSŁUGI  
**BG** - ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА  
**RU** - ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
**AR** - كتاب الارشادات



**HERVIDOR DE AGUA / CHALEIRA / KETTLE / BOUILLIRE / WASSERKOCHEK /**

**BOLLITORE DI ACQUA / ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΝΕΡΟΥ / VÍZFORRALÓ / VARNÁ KONVICE /**

**VARNA KANVICA / CZAJNIK / ТЕРМОКАНА / ЧАЙНИК / غلاية الماء**

**MOD.:**

**TK-500**

N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 • Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

El fabricante se reserva los derechos de modificar los modelos descritos en este Manual de Instrucciones.  
O fabricante, reserva-se os direitos de modificar os modelos descritos neste Manual de Instruções.  
The manufacturer reserves the right to modify the models described in this User's Manual.  
Le fabricant se réserve le droit de modifier les modèles décrits dans le présente notice.  
Der Hersteller behält sich das Recht vor, die in dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Modelle zu verändern.  
Il fabbricante si riserva il diritto a modificare i modelli descritti in questo Manuale d'Istruzioni.  
Ο κατασκευαστής διατηρεί αποκλειστικά το δικαίωμα να τροποποιήσει τα μοντέλα που περιγράφονται στο παρόν Έντυπο Οδηγιών.  
A gyártó fenntartja magának a jogot a használati útmutatóban közölt műszaki adatok megváltoztatására.  
Výrobce si vyhradzuje právo modifikovať modely popsané v tomto užívateľském návode.  
Výrobca si vyhradzuje právo modifikovať modely opísané v tomto užívateľskom návode.  
Producent zastrzega sobie prawo do modyfikowania modeli opisanych w niniejszej instrukcji obsługi.  
Производителя си запазва правото променя моделите описани в този наръчник.  
Производитель оставляет за собой право замены модели, описанные в данном Руководстве пользователя.  
المنتج له الحق في تغيير النوعية المبينة في دليل الإستعمال

N.I.F. F-20.020.517 - B°. San Andrés, nº 18 •  
Apartado 49 - 20500 MONDRAGON (Guipúzcoa) ESPAÑA

**FAGOR** 

**CE**

**FAGOR** 



Diciembre 2008



## 1. DESCRIPCION GENERAL

1. Tapa
2. Pulsadores de apertura tapa
3. Conjunto del asa
4. Filtro para impurezas
5. Indicador nivel de agua
6. Conexión central para hervidor inalámbrico
7. Hervidor (conjunto del cuerpo de acero inoxidable)
8. Base de conexión
9. Visor de temperatura.
10. Cable y clavija
11. Botón O/I
12. Botón mantener caliente
13. Botón +
14. Botón -

## 2. CARACTERISTICAS TECNICAS

<b>Tensión - Frecuencia</b>	AC220-240V
<b>Potencia</b>	1850-2200W
<b>Capacidad máxima</b>	1.7L
<b>Capacidad mínima</b>	0,5L

(El aparato consta de 13 ajustes de temperatura en total, de 40°C hasta 100°C, ascendiendo o descendiendo de cinco en cinco grados).

## 3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea todas las instrucciones y guárdelas para posteriores consultas. Guarde este manual durante toda la vida del aparato.
- Asegúrese de que la tensión de la red doméstica se corresponde con la indicada en el aparato. Conecte el aparato únicamente a una tensión alterna.
- La seguridad eléctrica del aparato se garantiza solamente en caso de que esté conectado a una instalación de tierra eficaz. En caso de dudas dirijase a personal profesionalmente cualificado.
- Este aparato debe utilizarse solo para

uso doméstico. Cualquier otro uso se considerará inadecuado o peligroso.

- Como protección contra las descargas eléctricas, no sumerja la base de conexión ni el cable ni la clavija en agua o en cualquier otro líquido.
- El hervidor de este aparato, debe utilizarse únicamente con la base de conexión que le acompaña. No utilizar ningún otro tipo de conexión.
- No deje el aparato en funcionamiento sin vigilancia. Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. Las personas con problemas en su sistema motriz no deben utilizar el aparato.
- Desconecte la base de conexión de la red cuando no lo esté utilizando, antes de colocar o quitar el hervidor o antes de proceder a su limpieza.
- Al guardar el producto, rebobine con cuidado el cable alrededor del enrollado de cuerda facilitado, de otro modo, el cable quedará flojo. Evite enrollar el cable alrededor del producto.
- No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, hielo, etc.)
- No utilice o coloque ninguna parte de este aparato sobre o cerca de superficies calientes (placas de cocina, hornos, etc.)
- Si el aparato dejara de funcionar, dirijase únicamente a un centro de asistencia técnico autorizado.
- Si el cable de este aparato resulta dañado, dirijase a un Centro de Asistencia técnico autorizado para que lo sustituyan.
- No utilice ningún aparato eléctrico que tenga el cable o la clavija dañados o cuando el aparato no funcione debidamente o haya sido dañado en cualquier forma. Dirijase a un centro de asistencia técnico autorizado para su examen reparación o ajuste.
- Evite el contacto con el vapor proveniente del pico vertedor cuando el agua esté hirviendo. Ponga especial atención a no quemarse con el vapor al retirar la tapa del hervidor.
- No llene el hervidor por encima de la indicación "MAX", para evitar que el agua se derrame al comenzar a hervir.

- No utilice el hervidor con el nivel de agua por debajo de la indicación "MIN".
- **PRECAUCIÓN:** Tenga cuidado al abrir la tapa. Este producto genera calor y vapor a una temperatura alta que se escapará inmediatamente cuando se abra la tapa. Evite tocar superficies calientes, utilice las asas de tacto frío.
- **ATENCIÓN:** No utilice el producto sobre una superficie inclinada; no lo utilice, salvo que la resistencia esté totalmente sumergida; no mueva el producto mientras esté CONECTADO. En caso de no tomar estas precauciones el hervidor puede resultar dañado.
- **ADVERTENCIA:** Si el hervidor está demasiado lleno, el agua hirviendo puede salir disparada.

#### 4. ANTES DE UTILIZAR SU HERVIDOR

Antes de utilizar su hervidor por primera vez o después de un largo período de tiempo sin utilizarlo, llenen el hervidor hasta le nivel máximo, hierva el agua y tírela.


#### 5. COMO UTILIZAR SU HERVIDOR AUTOMATICO


- Coloque el aparato sobre una superficie seca plana y estable.
- Abra la tapa del hervidor presionando sobre el pulsador (2) y llénelo con la cantidad de agua que desee. El nivel de agua debe estar entre las marcas "MAX" y "MIN".
- Cierre la tapa del hervidor, de lo contrario el hervidor no desconectará automáticamente cuando el agua hierva.
- Coloque el hervidor sobre la base de conexión, enchufe el aparato a la red.
- Para encender el aparato, si primero pulsa el botón "+" o "-", la pantalla mostrará la temperatura del agua que está en el hervidor. En caso de que transcurran 10 segundos sin realizar ningún ajuste, la pantalla se apagará y el hervidor volverá al modo de espera. Si sigue pulsando alguno de estos ("+" "-") la temperatura


ascenderá o descenderá. Entonces, pulse el botón  $O/I$ , la pantalla parpadeará continuamente y el hervidor entrará en modo hervir agua. Si pulsa  $O/I$  de nuevo, la pantalla LED se apagará y el hervidor volverá al modo de espera.

- De lo contrario, si en primer lugar pulsa  $O/I$  y luego el botón "+" o "-" para seleccionar la temperatura deseada, el hervidor entrará en modo hervir agua. Si pulsa solo el botón  $O/I$ , el aparato adquirirá la temperatura predeterminada, es decir, 100°C, mostrando en la pantalla LED 99°C.
- Mientras hierve el agua, puede reajustar la temperatura para hervir el agua con las teclas "+" o "-". Si la temperatura es superior a la anterior, el hervidor seguirá hirviendo el agua. De lo contrario, en caso de que sea inferior, la resistencia no funcionará.
- Mientras que el hervidor está calentando el agua, los dígitos de la pantalla parpadearán. Cuando la temperatura del agua a hervir alcance la temperatura preseleccionada, dichos dígitos se quedarán fijos.
- Cuando el agua hierva el hervidor contará dos minutos y pasará a estar en modo en espera. Puede hacerlo usted mismo pulsando  $O/I$  antes de que pasen esos dos minutos.
- No vierta más agua en el hervidor cuando está calentando agua.
- No deje agua en el hervidor por un período prolongado de tiempo o durante toda la noche.

#### 6. FUNCIÓN MANTENER CALIENTE

Este aparato también consta de una función que sirve para mantener caliente el agua. Una vez haya encendido el hervidor, puede seleccionar la temperatura que desee con los botones "+" o "-". Luego pulse el botón  y después, pulse  $O/I$ . El hervidor iniciará el proceso de mantener caliente el agua, y dicho proceso se prolongará durante un tiempo máximo de una hora. Mientras dura el proceso, la pantalla mostrará un punto en la parte inferior derecha.

Durante el proceso de mantener caliente, si se pulsa el botón ‘  ’, entonces se sale de la función mantener caliente, y retorna al modo hervir agua.

Cuando el hervidor entra en el modo mantener caliente, el circuito comienza a contar el tiempo, después de una hora, no se visualiza nada en la pantalla, el hervidor de agua reanuda el modo en espera. En el plazo de una hora, si se pulsa el botón , no se visualiza nada en la pantalla y el hervidor reanuda el modo en espera.

## 7. DESCONEXIÓN AUTOMÁTICA DE SEGURIDAD

El hervidor de agua lleva incorporado un sistema de seguridad automático de protección frente a sobrecalentamiento y que funcione en seco. Se activa si el hervidor está conectado cuando no hay suficiente agua en su interior, es decir, cuando el nivel del agua no supera la marca MIN. Si esto ocurriera, desconecte el hervidor y retire el cable de la toma de corriente. Deje enfriar durante 10 minutos, luego rellene con agua fría y vuelva a enchufar a la red.

## 8. CUIDADO Y LIMPIEZA DEL HERVIDOR

Después de su utilización, desenchufe el aparato de la red y déjelo enfriar. Limpie la base de conexión y la parte exterior de su hervidor con un paño ligeramente empapado (no húmedo) y séquelos con un paño suave y limpio antes de guardar o volver a conectar a la toma de corriente. Retire los puntos difíciles con un paño humedecido (no húmedo) con agua y jabón o un limpiador suave, no abrasivo. No utilice productos químicos ni detergentes abrasivos que rayen la superficie del plástico. Proteja de la humedad a la base de conexión, al cable y a la clavija.

Es posible que en la base interna del hervidor se formen depósitos o

incrustaciones de cal que pueden afectar al funcionamiento de su hervidor. Esta cal se puede eliminar con cualquier descalcificador para hervidores disponible en el mercado.

Si lo prefiere, también puede descalcificar su aparato utilizando vinagre blanco de cocina. Para ello proceda de la siguiente manera:

- Llene el hervidor con tres tazas de vinagre y el resto de agua y deje la mezcla agua - vinagre a remojo durante toda la noche (sin hervir).
- A la mañana siguiente vacíe la mezcla agua - vinagre; después llene el hervidor con agua y tírela. Repita la operación y el hervidor quedará listo para el uso.
- Aconsejamos que descalcifique el hervidor cada 4 semanas si lo utiliza diariamente.

**En casos extremos, puede que haya que repetirse esta operación.**

**IMPORTANTE:** Vacíe la mezcla y aclare completamente varias veces antes del uso normal.

## 9. LIMPIEZA DEL FILTRO DESCALCIFICADOR

Los siguientes pasos son aplicables solo cuando el hervidor está DESCONECTADO, desenchufado de la red y el hervidor y el agua estén fríos.

1. Abra la tapa de la jarra.
2. Extraiga el filtro descalcificador de la jarra tirando hacia arriba en ángulo.
3. Limpie el filtro descalcificador con un cepillo de lavar suave.
4. Si es necesario, puede dejar el filtro descalcificador empapado en vinagre o zumo de limón durante unas pocas horas.
5. Aclare completamente el filtro, y séquelo con cuidado.
6. Instale el filtro en la jarra alienándolo con las guías en la boca de la misma y luego pulse hacia abajo en ángulo. Coloque el filtro en su posición presionando con cuidado hasta que quede acoplado.

## 10. INFORMACIÓN PARA LA CORRECTA GESTIÓN DE LOS RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de la vida útil del aparato, éste no debe eliminarse mezclado con los residuos domésticos generales.

Puede entregarse, sin coste alguno, en centros


específicos de recogida, diferenciados por las administraciones locales, o distribuidores que faciliten este servicio.

Eliminar por separado un residuo de electrodoméstico, significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud, derivadas de una eliminación inadecuada, y permite un tratamiento, y reciclado de los materiales que lo componen, obteniendo ahorros importantes de energía y recursos.

Para subrayar la obligación de colaborar con una recogida selectiva, en el producto aparece el marcado que se muestra como advertencia de la no utilización de contenedores tradicionales para su eliminación.

Para más información, ponerse en contacto con la autoridad local o con la tienda donde adquirió el producto.

## 1. DESCRIÇÃO GERAL

1. Tampa
2. Botões de abertura da tampa
3. Conjunto da pega
4. Filtro para impurezas.
5. Indicador nível de água
6. Ligação central para fervedor sem fios
7. Corpo da chaleira (conjunto do corpo em aço inoxidável)
8. Base de ligação
9. Visor de temperatura.
10. Cabo e ficha
11. Botão O/I
12. Botão manter quente 
13. Botão +
14. Botão -

## 2. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

<b>Voltagem - Frequência</b>	AC220-240V
<b>Potência</b>	1850-2200W
<b>Capacidade máxima</b>	1.7L
<b>Capacidade mínima</b>	0,5L

(O aparelho tem 13 ajustes de temperatura no total, de 40°C até 100°C, subindo ou descendo de cinco em cinco graus).

## 3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia bem todas as instruções e guarde-as para eventuais consultas futuras. Guarde o presente manual durante toda a vida de funcionamento do aparelho.
- Certifique-se de que a voltagem da rede doméstica coincide com a indicada no aparelho. O aparelho apenas pode funcionar com corrente alternada.
- A segurança eléctrica do aparelho garante-se apenas ao estar ligado a uma boa instalação com tomada de terra. Em caso de dúvida, consulte com pessoal profissionalmente qualificado.
- Este aparelho foi concebido apenas para uso doméstico. Qualquer outra utilização poderá ser inadequada ou perigosa.
- De modo a evitar descargas eléctricas, a base de ligação à rede, o cabo, a ficha, a tomada, nem os pinos, podem estar em contacto com água nem com líquido de qualquer tipo.
- Este aparelho apenas deve ser utilizado com a base de ligação fornecida. Não utilizar qualquer outro tipo de ligação à rede.
- Não deixar o aparelho a funcionar sem supervisão. Manter o aparelho fora do alcance das crianças. As pessoas com problemas motrizes não devem utilizar este aparelho.
- Desligue da rede a base de ligação sempre que não estiver a utilizar o aparelho, antes de colocar ou de retirar o corpo da chaleira, ou antes de limpá-la.
- Quando guardar o produto, enrole com cuidado o cabo à volta do enrolador de cabo facilitado, caso contrário o cabo ficará largo. Evite enrolar o cabo à volta do produto.
- O aparelho não deve ficar exposto à intempérie (chuva, sol, gelo, etc.).
- Não utilize nem coloque qualquer elemento deste aparelho sobre ou perto de superfícies quentes (placas de cozinhar, fornos, etc.).
- Se o aparelho não funcionar, contacte apenas com um Serviço Técnico Autorizado.
- Se o cabo do aparelho ficar danificado, deverá ser substituído apenas num Serviço Técnico Autorizado.
- Não utilize aparelho eléctrico nenhum que tiver um cabo ou tomada de corrente danificados, ou se o aparelho não funcionar correctamente ou apresentar qualquer dano. O aparelho danificado deverá ser examinado, reparado ou ajustado apenas num Serviço Técnico Autorizado.
- Evite o contacto com o vapor que sai do bico de descarga ao estar a água a ferver. Preste especial atenção para não se queimar com o vapor ao retirar a tampa da chaleira.
- Não enche a chaleira por cima do nível "MAX", de modo a evitar que a água possa derramar-se ao começar a ferver.

- Não utilize a chaleira com o nível de água por baixo do nível "MIN".
- **PRECAUÇÃO:** Tenha cuidado ao abrir a tampa. Este produto gera calor e vapor a uma temperatura alta que vai sair automaticamente quando abrir a tampa. Evite tocar em superfícies quentes, utilize as pegas de tacto frio.
- **ATENÇÃO:** Não utilize o aparelho numa superfície inclinada; não o utilize, excepto se a resistência estiver totalmente submergida; não desloque o aparelho enquanto estiver LIGADO. Se não tomar estas precauções, o ferverdor pode ficar danificado.
- **AVISO:** Se o ferverdor estiver demasiado cheio, a água a ferver pode sair.

#### 4. ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Antes de utilizar a chaleira pela primeira vez, ou se não foi utilizada durante um período prolongado, enche a chaleira até o nível máximo, faça ferver a água, e em seguida retire-a.

#### 5. COMO UTILIZAR A SUA CHALEIRA AUTOMÁTICA

- Coloque o aparelho sobre uma superfície seca plana e estável.
- Abra a tampa da chaleira pressionando sobre o botão (2) e enche-a com a quantidade de água desejada. O nível de água deverá estar entre as marcas "MAX" e "MIN".
- Feche a tampa da chaleira, senão o aparelho não irá se desligar automaticamente assim que a água ferver.
- Coloque a chaleira sobre a base de ligação, ligue o aparelho à rede e inicie o funcionamento premindo os botões "+" ou "-", ou o botão O/I. Não vai visualizar nada no ecrã LED porque o ferverdor estará no modo Em espera.
- Se premir primeiro o botão "+" ou "-", o ecrã vai mostrar a temperatura da água que está no ferverdor. Se decorrerem 10 segundos sem realizar qualquer ajuste, o ecrã apaga-se e o ferverdor

volta ao modo de espera. Se continuar a premir um destes botões ("+" ou "-") a temperatura vai subir ou descer. Nesse caso, prima o botão O/I, o ecrã fica a piscar continuamente e o ferverdor entra no modo Ferver água. Se premir O/I novamente, o ecrã LED apaga-se e o ferverdor volta ao modo de espera.

- Caso contrário, se premir em primeiro lugar o botão O/I e a seguir premir o botão "+" ou "-" para seleccionar a temperatura desejada, o ferverdor vai entrar no modo Ferver água. Se premir apenas o botão O/I, o aparelho vai assumir a temperatura pré-determinada, ou seja, 100°C, mostrando no ecrã LED 99°C.
- Enquanto a água estiver a ferver pode reajustar a temperatura para ferver a água com as teclas "+" ou "-". Se a temperatura for superior à temperatura anterior, o ferverdor irá continuar a ferver a água. Caso contrário, se a temperatura for inferior, a resistência não vai funcionar. Quando a água a ferver atingir a temperatura programada, a resistência deixa funcionar e o circuito começa a contar o tempo, decorridos 2 minutos não vai visualizar nada no ecrã e o ferverdor passa a estar no modo Em espera. .
- A chaleira assim que a água ferve passados dois minutos e entra no modo Em espera. Pode fazê-lo você mesmo premindo no botão O/I antes que passem esses dois minutos..
- Ao estar a água a aquecer, não deite mais água na chaleira.
- Retire da chaleira a água se esta não vai ser utilizada num período prolongado ou numa noite inteira.


#### 6. FUNÇÃO MANTER QUENTE


Este aparelho também tem uma função que serve para manter a água quente.




Pode usar esta função de duas formas:


- Active o ferverdor premindo o botão "+" ou "-" (Se o ferverdor estiver quente dos ciclos anteriores, o botão "-" não vai funcionar).


O ecrã LED mostra a temperatura da água no interior do ferverdor. A seguir, prima novamente o botão "+" ou "-" e seleccione a

temperatura necessária para manter a água quente, depois prima o botão Manter quente e volte a premir o botão . Tanto o ecrã LED como o indicador luminoso do canto inferior direito (ponto redondo) ficam a piscar de forma contínua, o ferverdor de água entra no modo Manter quente e começa a ferver a água.

Se não premir o botão , tanto o ecrã LED como o indicador luminoso do canto inferior direito (ponto redondo) ficam a piscar de forma contínua, decorridos 12 segundos não vai visualizar nada no ecrã e o ferverdor de água volta a ficar no modo Em espera.

-Para fazê-lo de outra forma, prima inicialmente o botão , em seguida prima o botão “+” ou “-” e seleccione a temperatura necessária para manter a água quente, depois prima o botão  (se premir o botão , significa que vai voltar à temperatura pré-determinada de 100°C, o ecrã LED vai mostrar 99°C). Tanto o ecrã LED como o indicador luminoso do canto inferior direito (ponto redondo) ficam a piscar de forma contínua, o ferverdor de água entra no modo Manter quente e começa a ferver a água.

Durante o processo de manter quente, se premir o botão  vai sair da função Manter quente e entrar no modo Ferver água.

Quando o ferverdor entrar no modo Manter quente, o circuito começa a contar o tempo, passada uma hora não vai visualizar nada no ecrã e o ferverdor de água volta a entrar no modo Em espera. No prazo de uma hora, se premir o botão , não vai visualizar nada no ecrã e o ferverdor volta a entrar no modo Em espera.

## 7. DESLIGAR AUTOMÁTICO DE SEGURANÇA

O ferverdor de água tem incorporado um sistema de segurança automático de protecção face a sobreaquecimento e que funciona a seco. É activado se o ferverdor estiver ligado e não tiver água suficiente

no seu interior, ou seja, quando o nível de água não ultrapassar a marca MIN. Se esta situação ocorrer, desligue o ferverdor e retire o cabo da tomada de corrente. Deixe arrefecer durante 10 minutos, a seguir encha-o com água fria e volte a ligá-lo à rede.

## 8. CUIDADO E LIMPEZA DA CHALEIRA

Após cada utilização, desligue o aparelho da rede e deixe que se arrefeça.

Limpe a base de ligação à rede e a superfície exterior da chaleira com um pano ligeiramente embebido (não húmido), e em seguida seque-os com um pano suave e limpo antes de o guardar ou voltar a ligar à tomada de corrente. Retire os pontos difíceis com um pano humedecido (não húmido) com água e detergente ou um produto de limpeza suave, não abrasivo. Não utilize produtos químicos nem detergentes abrasivos que possam arranhar a superfície plástica.

Proteja a base de ligação, o cabo e a tomada contra a humidade.

Na base interna da chaleira podem formar-se depósitos ou incrustações de cal que podem afectar negativamente no funcionamento do aparelho. A cal pode ser eliminada com qualquer produto descalcificador para chaleiras existente no mercado.

Também pode descalcificar o aparelho utilizando vinagre branco de cozinhar, como indicado a seguir:

- Enche a chaleira com três chávenas de vinagre, e o resto com água. A mistura deve ficar na chaleira uma noite inteira (sem ferver).
- Na manhã seguinte, retire a mistura de água com vinagre. A seguir, encher a chaleira com água e em seguida retire-a. Repita a operação e assim a chaleira estará pronta a ser utilizada.
- Se utilizar diariamente a chaleira, aconselhamos descalcificá-la cada 4 semanas.

**Em casos extremos, pode ter de repetir esta operação.**

**IMPORTANTE:** Retire a mistura e enxágue totalmente várias vezes antes de proceder à utilização normal.



## 9. LIMPIEZA DO FILTRO DESCALCIFICADOR

Os seguintes passos são aplicáveis apenas quando o fervedor estiver DESLIGADO, estiver desligado da rede e o fervedor e a água estiverem frios.

1. Abra a tampa do jarro.
2. Retire o filtro descalcificador do jarro puxando-o para cima em ângulo.
3. Limpe o filtro descalcificador com uma escova de lavar suave.
4. Se for necessário, pode deixar o filtro descalcificador embebido em vinagre ou sumo de limão durante algumas horas.
5. Enxágue completamente o filtro e seque-o com cuidado.
6. Coloque o filtro no jarro alinhando-o com as guias na boca da mesma e depois puxe-o para baixo em ângulo. Coloque o filtro na sua posição pressionando com cuidado até ficar acoplado.

## 10. INFORMAÇÃO PARA A GESTÃO CORRECTA DOS RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELECTRÓNICOS





No fim da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado juntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada

das autoridades locais ou, então, nos revendedores que forneçam este serviço. Eliminar separadamente um electrodoméstico permite evitar possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes de uma eliminação inadequada, além de que permite recuperar os materiais constituintes para, assim, obter uma importante poupança de energia e de recursos. Para sublinhar a obrigação de colaborar com uma recolha selectiva, no produto aparece a marcação que se apresenta

como advertência da não utilização de contentores tradicionais para a sua eliminação.

Para mais informações, contactar a autoridade local ou a loja onde adquiriu o produto.

## 1. GENERAL DESCRIPTION

1. Lid
2. Lid open button/s
3. Handle unit
4. Filter for impurities
5. Water level indicator
6. Central connection for wireless kettle
7. Kettle (stainless steel body)
8. Connection base
9. Temperature display
10. Cable and plug
11.  button
12.  Keep hot button
13. + Button
14. - Button

## 2. TECHNICAL CHARACTERISTICS

<b>Voltage - Frequency</b>	AC220-240V
<b>Power</b>	1850-2200W
<b>Maximum capacity</b>	1.7L
<b>Minimum capacity</b>	0,5L

(The appliance has a total of 13 temperature adjustments, from 40°C to 100°C, increasing or decreasing by five degrees).

## 3. IMPORTANT ADVICE

- Only use the kettle with the connection base provided. Do not use any other type of connection.
- Do not leave the appliance on unattended. Keep out of the reach of children. Individuals suffering from motor system impairments should not be permitted to use the appliance.
- Unplug the base from the mains when not in use, before connecting or removing the kettle and before cleaning.
- When storing the product, wind the cable carefully around the cable winder provided; otherwise, the cable will be loose. Avoid winding the cable around the product.
- Do not leave the appliance exposed to the elements (rain, sun, frost, etc.).
- Do not use the appliance or place any part of it on or near hot surfaces (cooker hobs, ovens, etc.).
- If, for any reason, the appliance stops working, contact an authorised Technical Assistance Centre.
- If the cable becomes damaged, have it replaced by an authorised Technical Assistance Centre.
- Never use any electrical appliance if the cable or plug are damaged, if it is not working properly or if it has been damaged in any way. Take the appliance to an authorised Technical Assistance Centre for examination and/or repair.
- Avoid contact with the steam that is released from the spout when the water boils. Be especially careful to avoid burning yourself with the steam when removing the kettle's lid.
- Never fill the kettle to above the 'MAX' mark, or else the water may overflow when it begins to boil.
- Never switch the kettle on when the water is below the indicated 'MIN' level.
- **CAUTION:** Be careful when opening the lid. This product generates heat and steam at a high temperature which will escape immediately once the lid is opened. Avoid touching hot surfaces; use the cold-touch handles.
- **CAUTION:** Do not use the product on a sloping surface; do not use it unless the element is totally covered in





water; do not move the product when it is SWITCHED ON. The kettle can be dangerous if these precautions are not taken.

- **WARNING:** If the kettle is too full, the boiling water may splash out.


## 4. BEFORE USING YOUR KETTLE

Before using your kettle for the first time or after a long period of disuse, fill to the maximum, boil and then pour the water away.

## 5. HOW TO USE YOUR AUTOMATIC KETTLE



- Place the appliance on a dry, flat, stable surface.
- Open the lid by pressing the corresponding button (2) and fill with the required quantity of water. The water level should be between the 'MAX' and 'MIN' marks.
- Replace the lid and make sure it is properly fitted, otherwise the kettle will not switch itself off when the water boils.
- Place the kettle on the base, plug into the mains.
- To turn on the appliance, if you first press the "+" or "-" button, the screen will show the temperature of the water that is in the kettle. After 10 seconds, if you do not set anything, nothing will be displayed on the screen, the kettle will return to standby mode. If you continue pressing one of these ("+" "-") the temperature will rise or fall. Then press the  button, the screen will flash continuously and the kettle will go into water boiling mode. If you press  again, the LED screen will display nothing, the kettle will return to standby mode.
- Otherwise, if in the first instance you press  and then the "+" or "-" button to select the desired temperature, the kettle will go into water boiling mode. If you only press the  button, the appliance will reach the


pre-established temperature, i.e. 100°C, showing 99°C on the LED screen.


- While the water is boiling, you can readjust the temperature to boil the water with the "+" or "-" keys. If the temperature is higher than the previous temperature, the kettle will continue boiling the water. Otherwise, if the temperature is lower, the element will not function.
- While the kettle is heating the water, the digits on the screen will flash. When the temperature of the water to be boiled reaches the preselected temperature, these digits will stop flashing.
- The kettle will count two minutes and then go into standby mode. You can do this yourself by pressing  before these two minutes pass. when the water inside reaches boiling point.
- Do not add more water to the kettle while it is switched on.
- Do not leave water in the kettle for long periods or overnight.

## 6. KEEP HOT FUNCTION

This appliance also has a function for keeping the water hot.

Once you have turned on the kettle, you can select the temperature you wish with the "+" or "-" buttons. Then press the  button and then press . The kettle will start the process of keeping the water hot, and this process will continue for a maximum period of one hour. As the process continues, the screen will show a dot at the bottom right.

During the keep hot process, if you press the  button, it will come out of the keep hot function and return to the water boiling mode.

When the kettle goes into the keep hot mode, the circuit begins to count the time, and after one hour nothing will be displayed on the screen; the kettle will return to standby mode. During the one-hour period, if you press the  button, nothing will be displayed on the screen and the kettle will return to standby mode.

## 7. AUTOMATIC SAFETY SHUT-OFF

The kettle is fitted with an automatic safety protection device in case of overheating and for when there is no water in the kettle. It is activated if the kettle is turned on when there is not enough water inside, i.e. when the water level is below the MIN mark. If this happens, switch the kettle off at the mains and unplug the cable. Leave to cool for 10 minutes, then refill with cold water and plug the appliance back in.

## 8. CLEANING AND MAINTENANCE

After use, unplug the appliance from the mains and leave to cool.

Clean the base and the outside of the kettle with a damp (not cloth) and dry thoroughly with a soft, clean cloth before storing or plugging back into the mains. Remove the stubborn marks with a cloth dampened (not wet) with soap and water or a gentle, non-abrasive, cleaner.

Do not use chemical products or abrasive detergents that may scratch the plastic coating.

Protect the connection base, cable and plug against humidity.

After repeated use, lime deposits may form on the inside of the kettle and interfere with its correct working. These deposits can be removed using any kettle decalcifying products available on the market.

If you prefer, you can also decalcify your kettle with white vinegar. To do so, follow the instructions outlined below:

- Place three cups of vinegar in the kettle and then fill with water. Leave the water-vinegar mixture to soak overnight (without boiling).
- The next morning, pour away the water-vinegar mixture, fill the kettle with fresh water and then empty once again. Repeat this operation. The kettle is now ready for use.
- We recommend that you decalcify your kettle once every 4 weeks if used on a daily basis.

## 9. CLEANING THE ANTI-SCALE FILTER

The following steps can only be taken when the kettle is SWITCHED OFF, unplugged from the mains and the kettle and water are cold.

1. Open the lid of the jug.
2. Extract the anti-scale filter from the jug, pulling upwards at an angle.
3. Clean the anti-scale filter with a soft washing-up brush.
4. If necessary, you can leave the anti-scale filter soaking in vinegar or lemon juice for a few hours.
5. Rinse the filter thoroughly and dry it carefully.
6. Install the filter into the jug, aligning it with the guides in the opening and then press downwards at an angle. Place the filter into position by pressing gently until it is securely in place.

## 10. INFORMATION FOR THE CORRECT DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES




At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste. It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources.

To remind you that you must collaborate with a selective collection scheme, the symbol shown appears on the product warning you not to dispose of it in traditional refuse containers.

For further information, contact your local authority or the shop where you bought the product.

## 1. DESCRIPTION GENERALE

1. Couvercle
2. Poussoirs d'ouverture du couvercle
3. Ensemble poignée
4. Filtre impuretés
5. Indicateur du niveau d'eau
6. Connexion centrale pour bouilloire sans fil
7. Bouilloire (ensemble corps en acier inoxydable)
8. Base de branchement
9. Afficheur de température
10. Câble et fiche
11. Touche 0/I
12. Touche garder chaud 
13. Touche +
14. Touche -

## 2. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

<b>Tension – Fréquence</b>	AC220-240V
<b>Puissance</b>	1850-2200W
<b>Capacité maximale</b>	1.7L
<b>Capacité minimale</b>	0,5L

(Réglable à 13 niveaux de température, de 40° C à 100° C par paliers de cinq degrés).

## 3. CONSEILS IMPORTANTS

- sera considérée inappropriée ou dangereuse.
- En guise de protection contre les décharges électriques, ne plongez pas la base de branchement, le cordon ni la fiche dans l'eau et ne les plongez dans aucun autre liquide non plus.
- La bouilloire de cet appareil doit être utilisée uniquement avec la base de branchement qui est fournie. N'utilisez aucun autre type de branchement.
- Ne laissez pas l'appareil en route sans surveillance. Maintenez l'appareil hors de la portée des enfants. Les personnes à motricité réduite ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Débranchez la base de branchement de la prise du secteur lorsque vous ne l'utilisez pas, avant de mettre en place ou d'enlever la bouilloire ou avant de procéder à son nettoyage.
- Avant de ranger la bouilloire, veillez à bien enrouler le cordon autour de l'enrouleur. Ne jamais enrouler le cordon autour du corps de la bouilloire.
- N'exposez pas l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil, gel, etc.)
- N'utilisez ou ne posez aucune partie de cet appareil sur des surfaces chaudes ou près de celles-ci (plaques de cuisson, fours, etc.)
- Si l'appareil cesse de fonctionner, adressez-vous uniquement à un centre d'assistance technique agréé.
- Si le cordon de cet appareil est endommagé, adressez-vous à un Centre d'Assistance technique agréé pour le remplacer.
- N'utilisez aucun appareil électrique si le cordon ou la fiche est endommagé(e), ou si l'appareil ne fonctionne pas comme il faut ou encore s'il a été endommagé d'une façon ou d'une autre. Adressez-vous à un centre d'assistance technique agréé pour l'examiner, le réparer ou le régler.
- Evitez le contact avec la vapeur provenant du bec verseur lorsque l'eau bout. Veillez surtout à ne pas vous brûler en retirant le couvercle de la bouilloire.
- Ne remplissez pas la bouilloire au-delà de l'indication « MAXI », afin d'éviter que

l'eau ne se répande en commençant à bouillir.

- N'utilisez pas la bouilloire si le niveau d'eau se trouve au-dessous de l'indication « MINI ».
- **ATTENTION:** Ouvrez le couvercle avec précaution. Cet appareil dégage de la chaleur et de la vapeur à des températures élevées. Veillez, par conséquent, à ne pas vous brûler en ouvrant le couvercle et ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées pour saisir la bouilloire.
- **ATTENTION:** Ne pas utiliser la bouilloire sur une surface inclinée, ne jamais l'utiliser si la résistance n'est pas totalement immergée et ne jamais déplacer la bouilloire lorsqu'elle est BRANCHÉE, afin d'éviter tout risque d'accident et d'endommager l'appareil.
- **AVERTISSEMENT:** Si la bouilloire est trop remplie, l'eau bouillante risque de déborder.

#### 4. AVANT D'UTILISER VOTRE BOUILLOIRE

Avant d'utiliser votre bouilloire pour la première fois ou si vous ne l'avez pas utilisée depuis longtemps, remplissez la bouilloire jusqu'au niveau maximum, faites bouillir l'eau puis jetez-la.


#### 5. COMMENT UTILISER VOTRE BOUILLOIRE AUTOMATIQUE


- Posez l'appareil sur une surface sèche, plane et stable.
- Ouvrez le couvercle de la bouilloire en appuyant sur le poussoir (2) et remplissez-la en ajoutant la quantité d'eau que vous souhaitez. Le niveau d'eau doit se situer entre les marques « MAXI » et « MINI ».
- Fermez le couvercle de la bouilloire, sinon la bouilloire ne s'arrêtera pas automatiquement lorsque l'eau arrivera à ébullition.
- Placez la bouilloire sur la base de branchement, branchez l'appareil à la prise du secteur en appuyant sur les touches « + » ou « - », ou sur la touche O/I. Aucun message ne sera affiché, car la bouilloire sera en mode « en attente ».
- Si vous commencez par appuyer sur la touche « + » ou « - », l'afficheur indiquera la température de l'eau dans la bouilloire. Après 10 secondes, si aucun réglage n'a été réalisé, l'écran s'éteint et la bouilloire retourne au mode « en attente ». Si vous continuez à appuyer sur l'une de ces mêmes touches (« + » ou « - »), la température augmentera ou diminuera. Appuyez alors sur la touche O/I, l'écran commencera à clignoter et la bouilloire passera au mode d'ébullition. Si vous appuyez à nouveau sur O/I, l'écran LED s'éteint et la bouilloire retourne au mode « en attente ».
- Par contre, si vous commencez par appuyer sur O/I et ensuite sur la touche « + » ou « - » pour sélectionner la température souhaitée, la bouilloire entrera en mode ébullition. Si vous appuyez uniquement sur la touche O/I, l'appareil atteindra la température déterminée, soit 100° C, et l'afficheur indiquera 99° C.
- Durant la phase d'ébullition, vous pouvez régler la température de l'eau à l'aide des touches « + » ou « - ». Si la température est supérieure à la précédente, l'eau continuera à bouillir. Si la température est inférieure, la résistance n'entrera pas en fonctionnement. Dès que l'eau a atteint la température programmée, la résistance cesse de fonctionner.
- Durant la phase de réchauffement de l'eau, les chiffres clignoteront sur l'afficheur. Dès que l'eau a atteint la température programmée, ces chiffres cessent de clignoter.
- Quand l'eau arrivera à ébullition comptera deux minutes et passera au mode « en attente ». Vous pouvez déconnecter vous-même la bouilloire en appuyant sur O/I avant que les deux minutes se soient écoulées..
- N'ajoutez pas d'eau dans la bouilloire lorsqu'elle chauffe déjà de l'eau.
- Videz la bouilloire si vous n'allez pas

utiliser l'eau pendant une période prolongée ou toute la nuit.

## 6. FONCTION GARDER CHAUD

Cet appareil possède une fonction qui permet de garder l'eau chaude.

- Mettez la bouilloire en marche et sélectionnez la température souhaitée. Appuyez alors sur la touche de garder chaud '  ' et ensuite sur la touche O/I . La bouilloire entrera en mode « garder chaud » durant une heure maximum. Durant ce processus, un point apparaîtra sur la partie inférieure droite de l'afficheur.

Durant la phase de « garder chaud », si vous appuyez sur la touche '  ' vous annulez la fonction « garder chaud » et la bouilloire retournera au mode « ébullition ».

Lorsque la bouilloire entre en mode « garder chaud », l'appareil amorce le décompte de temps. Après une heure, l'afficheur n'indique plus rien et la bouilloire retourne au mode « en attente ». Si, durant ce délai d'une heure, vous appuyez sur la touche O/I, l'afficheur n'indiquera rien et la bouilloire retournera au mode « en attente ».

## 7. DÉCONNEXION AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ

Cette bouilloire est munie d'un dispositif de sécurité automatique de protection en cas de surchauffe et qui fonctionne à sec. Il s'active lorsque la bouilloire est branchée mais ne contient pas suffisamment d'eau, autrement dit, lorsque le niveau d'eau ne dépasse pas la marque MIN. En pareil cas, débranchez la bouilloire de la prise de courant électrique. Laissez-la refroidir pendant 10 minutes avant de la remplir d'eau froide et de la rebrancher au réseau électrique.

## 8. ENTRETIEN ET NETTOYAGE DE LA BOUILLOIRE

Après utilisation, débranchez l'appareil de la prise du secteur et laissez-le refroidir. Nettoyez la base de branchement et la partie extérieure de votre bouilloire à l'aide d'un chiffon légèrement imprégné (pas humide) et séchez-les séquelos avec un chiffon doux et propre, avant de ranger l'appareil ou de le brancher à la prise de courant. Enlevez les salissures résistantes avec un chiffon légèrement imprégné (pas humide) d'eau savonneuse ou d'un produit lessiviel doux, non abrasif.

N'utilisez pas de produits chimiques ni de détergents abrasifs qui rayent la surface plastique.

Protégez la base de branchement, le cordon et la fiche de l'humidité.

Il est possible que des dépôts ou incrustations de calcaire se forment au fond de la bouilloire et qu'ils peuvent influer sur le fonctionnement de votre bouilloire. Ce calcaire peut être éliminé à l'aide d'un produit désincrustant spécial bouilloires qui est disponible sur le marché.

Si vous préférez, vous pouvez détartrer votre appareil en utilisant du vinaigre blanc. Pour ce faire, procédez de la manière suivante:

- Remplissez la bouilloire de trois tasses de vinaigre et le reste d'eau. Laissez le mélange eau – vinaigre pendant toute la nuit dans la bouilloire (sans faire bouillir).
- Le lendemain, videz le mélange eau – vinaigre ; remplissez la bouilloire avec de l'eau seulement puis jetez-la. Répétez l'opération et la bouilloire sera prête à l'usage.
- Nous vous déconseillons de détartrer la bouilloire toutes les 4 semaines si vous l'utilisez tous les jours.

**Si nécessaire, répétez l'opération.**

**IMPORTANT:** Videz le mélange et rincez complètement plusieurs fois avant d'utiliser l'appareil à nouveau normalement.

## 9. NETTOYAGE DU FILTRE ANTI-TARTRE

Avant de procéder au nettoyage du filtre, DÉBRANCHEZ l'appareil de la prise de courant et laissez refroidir complètement la bouilloire et l'eau à l'intérieur.

1. Ouvrez le couvercle de la verseuse.
2. Enlevez le filtre anti-tartre en tirant vers le haut en angle.
3. Nettoyez le filtre anti-tartre avec une brosse douce.
4. Si nécessaire, laissez le filtre anti-tartre trempé dans du vinaigre blanc ou de jus de citron pendant quelques heures.
5. Rincez le filtre abondamment et séchez-le avec soin.
6. Remettez le filtre dans la verseuse en vous aidant des guides correspondants et appuyez ensuite vers le bas en angle. Remettez-le correctement en place en appuyant dessus jusqu'à le fermer complètement.

## 10. INFORMATION POUR LA CORRECTE GESTION DES RÉSIDUS D'APPAREILS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



A la fin de la vie utile de l'appareil, ce dernier ne doit pas être éliminé mélangé aux ordures ménagères brutes.

Il peut être porté aux centres spécifiques de collecte, agréés par les

administrations locales, ou aux prestataires qui facilitent ce service.

L'élimination séparée d'un déchet d'électroménager permet d'éviter d'éventuelles conséquences négatives pour l'environnement et la santé, dérivées d'une élimination inadéquate, tout en facilitant le traitement et le recyclage des matériaux qu'il contient, avec la considérable économie d'énergie et de ressources que cela implique.



Afin de souligner l'obligation de collaborer à la collecte sélective, le marquage ci-dessus

apposé sur le produit vise à rappeler la non-utilisation des conteneurs traditionnels pour son élimination.

Pour davantage d'information, contacter les autorités locales ou votre revendeur.



## 1. BESCHREIBUNG

1. Deckel
2. Tasten zum Entriegeln des Deckels
3. Griffinheit
4. Reinigungsfilter.
5. Füllmengenanzeige
6. Zentralanschluss für kabellosen Wasserkocher
7. Wasserkocher (Bauch aus Edelstahl)
8. Sockel
9. Temperaturanzeige
10. Kabel und Stecker
11.  schalter
12.  Warmhalteschalter
13. Plus-Schalter +
14. Minus-Schalter -

## 2. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

<b>Spannung-Frequenz</b>	AC220-240V
<b>Leistung</b>	1850-2200W
<b>Maximales Fassungsvermögen</b>	1.7L
<b>Mindestfüllmenge</b>	0,5L

(Das Gerät verfügt insgesamt über 13 Temperatureinstellungen von 40 °C bis 100 °C, wobei ein Anstieg bzw. eine Verringerung in Schritten von fünf Grad erfolgt).

## 3. WICHTIGE HINWEISE

- einwandfreier Erdung geschlossen wird. Im Zweifelsfalle wenden Sie sich bitte an qualifizierte Fachleute.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Andere Verwendungsarten sind unsachgemäß und gefährlich.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, dürfen Anschlusssockel, Kabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden.
- Der Wasserkocher dieses Gerätes darf nur mit dem mitgelieferten Sockel in Betrieb genommen werden. Verwenden Sie bitte keine anderen Anschlüsse.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es in Betrieb ist. Halten Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern. Personen mit motorischen Problemen dürfen das Gerät nicht benutzen.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, vor dem Aufsetzen oder Abnehmen des Wasserkochers und vor dem Reinigen, ziehen Sie den Stecker des Sockels aus der Netzdose.
- Zum Aufbewahren des Gerätes wickeln Sie das Kabel vorsichtig um die zur Verfügung stehende Rolle, andernfalls bleibt das Kabel lose. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
- Halten Sie das Gerät von Witterungseinflüssen (Regen, Sonne, Frost, etc.) fern.
- Die Teile dieses Gerätes dürfen nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen benutzt werden (Kochplatten, Herde, etc.).
- Sollte es zu Störungen an dem Gerät kommen, wenden Sie sich bitte an einen zugelassenen Technischen Kundendienst.
- Bei Schäden am Kabel des Gerätes, wenden Sie sich bitte an den zugelassenen Technischen Kundendienst, damit dieser es austauscht.
- Benutzen Sie niemals ein elektrisches Gerät, dessen Kabel oder Stecker beschädigt sind, das nicht einwandfrei funktioniert oder auf sonstige Weise beschädigt ist. Bringen Sie das Gerät

zu einem zugelassenen Technischen Kundendienst, um es dort untersuchen, reparieren oder einstellen zu lassen.

- Achten Sie darauf, nicht mit dem beim Kochen des Wassers aus der Ausgussöffnung austretenden Dampf in Verbindung zu kommen. Auch beim Öffnen des Deckels des Wasserkochers ist mit Vorsicht vorzugehen, um sich nicht zu verbrennen.
- Füllen Sie den Wasserkocher nicht über die "MAX"-Anzeige, um zu vermeiden, dass das Wasser beim Kochen überläuft.
- Der Wasserkocher muss mindestens bis zu der Markierung "MIN" gefüllt werden.
- **VORSICHT:** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Deckel öffnen. Das Gerät erzeugt Hitze und Dampf bei einer hohen Temperatur, der sofort beim Öffnen des Deckels entweicht. Berühren Sie keine heißen Flächen, verwenden Sie die kalten Griffe.
- **ACHTUNG:** Verwenden Sie das Produkt nur auf einer ebenen Fläche. Verwenden Sie es nicht, es sei denn, dass der Widerstand vollständig eingetaucht ist. Bewegen Sie das Produkt nicht, während es ANGESCHALTET ist. Bei Missachtung dieser Vorsichtsmaßnahmen kann es zu Schäden des Wasserkochers kommen.
- **WARNUNG:** Wenn der Wasserkocher zu voll ist, kann das kochende Wasser herausgeschleudert werden.

#### 4. VOR DER ERSTBENUTZUNG DES WASSERKOCHERS

Bevor Sie Ihren Wasserkocher zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie ihn eine längere Zeit nicht benutzt haben, füllen Sie ihn bitte bis zur Höchstmarkierung, bringen Sie das Wasser zum Kochen und gießen Sie es fort.

#### 5. GEBRAUCHSANWEISUNG FÜR DEN AUTOMATISCHEN WASSERKOCHER


- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine trockene, flache und stabile Ebene.
- Öffnen Sie den Deckel des Wasserkochers, indem Sie die Taste (2) betätigen. Füllen Sie die gewünschte Menge Wasser ein. Der Füllstand muss zwischen den Markierungen "MAX" und "MIN" liegen.
- Schließen Sie den Deckel des Wasserkochers, anderenfalls schaltet dieser beim Kochen des Wassers nicht automatisch ab.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel. Stecken Sie den Stecker in die Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät ein.
- Wenn Sie zum Einschalten des Gerätes zuerst den Schalter „+“ oder „-“ drücken, wird die Wassertemperatur auf der Anzeige am Kocher angezeigt. Wenn 10 Sekunden vergehen, ohne dass eine Anpassung vorgenommen wird, schaltet sich die Anzeige ab und der Kocher geht in einen Wartezustand über. Wenn Sie weiterhin einen der Schalter drücken („+“ „-“) steigt bzw. sinkt die Temperatur. Drücken Sie dann auf die O/I-Taste. Die Anzeige blinkt kontinuierlich und der Wasserkocher schaltet auf Wasserkoch-Modus. Wenn O/I erneut gedrückt wird, wird die LED abgeschaltet und der Kocher geht in einen Wartezustand über.
- Wenn Sie jedoch umgekehrt vorgehen und zuerst den O/I-Schalter und im Anschluss „+“ oder „-“ drücken, um die gewünschte Temperatur zu wählen, schaltet der Wasserkocher auf den Wasserkoch-Modus. Wenn Sie den O/I-Schalter alleine drücken, erreicht das Gerät die vorher bestimmte Temperatur, d. h. 100 °C, wobei auf der LED-Anzeige 99 °C angezeigt wird.
- Während das Wasser kocht, können Sie die Temperatur zum Wasserkochen mit den Schaltern „+“ oder „-“ neu einstellen. Wenn die Temperatur höher


ist als die vorher eingestellte Temperatur, kocht der Wasserkocher weiterhin Wasser. Andernfalls funktioniert der Widerstand nicht, wenn die Temperatur geringer ist.

- Während der Wasserkocher das Wasser erhitzt, blinken die Ziffern auf der Anzeige. Wenn die Temperatur des zu kochenden Wassers die vorgewählte Temperatur erreicht, bleiben die Ziffern unbeweglich.
- Wenn das Wasser kocht, schaltet zählt zwei Minuten und schaltet auf Standby-Modus. Sie können dies durch Drücken von **O/I** selbst vornehmen, bevor die zwei Minuten vergangen sind.
- Während Wasser aufgewärmt wird, darf kein weiteres Wasser hinzugegossen werden.
- Achten Sie darauf, im Wasserkocher über längere Zeit kein Wasser stehen zu lassen (z.B. über Nacht).

## 6. WARMHALTE-FUNKTION

Dieses Gerät ist ebenfalls mit einer Funktion ausgestattet, die zum Warmhalten des Wassers dient.

Nachdem Sie den Wasserkocher eingeschaltet haben, können Sie die gewünschte Temperatur durch die Schalter „+“ bzw. „-“ wählen. Drücken Sie anschließend die Taste ‘’. Drücken Sie danach **O/I**. Der Wasserkocher leitet den Warmhalte-Prozess des Wassers ein. Dieser Prozess wird maximal auf eine Stunde ausgedehnt. Während des Prozesses ist rechts unten auf der Anzeige ein Punkt zu sehen.

Wenn Sie die Taste ‘’ während des Warmhalte-Prozesses drücken, wird die Warmhaltefunktion beendet und das Gerät schaltet wieder auf den Wasserkoch-Modus zurück.

Wenn der Wasserkocher in den Warmhalte-Modus schaltet, beginnt der Kreislauf, die Zeit zu zählen. Nach einer Stunde ist die Anzeige leer. Der Wasserkocher kehrt

wieder in den Standby-Modus zurück. Wenn Sie die **O/I**-Taste innerhalb von einer Stunde betätigen, bleibt die Anzeige leer und der Kocher geht wieder in den Standby-Modus zurück.

## 7. AUTOMATISCHES SICHERHEITSABSCHALTEN

Der Wasserkocher ist mit einem automatischen Sicherheitssystem ausgestattet, das vor Überhitzung schützt und sofort funktioniert. Es wird aktiviert, wenn der Kocher angeschaltet ist und sich nicht ausreichend Wasser darin befindet, d. h., wenn der Wasserpegel die Markierung MIN nicht überschreitet. Tritt dieser Fall ein, schalten Sie den Kocher ab und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät 10 Minuten abkühlen und füllen Sie es dann mit kaltem Wasser. Schließen Sie es erneut ans Netz an.

## 8. PFLEGE UND REINIGUNG

Nach der Benutzung, unterbrechen Sie bitte den Netzanschluss und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Reinigen Sie den Sockel und den äußeren Teil des Wasserkochers mit einem leicht angefeuchteten nass (nicht Tuch) und trocknen Sie sie dann mit einem weichen und sauberen Lappen vor der Aufbewahrung oder erneutem Anschließen an die Steckdose. Entfernen Sie schwierige Flecken mit einem angefeuchteten Lappen (nicht nass) mit Wasser und Seife oder mit einem sanften, nicht scheuernden Reinigungsmittel.

Benutzen Sie keine chemischen oder scheuernden Reinigungsmittel, die die Kunststoffoberfläche verkratzen könnten. Schützen Sie den Sockel, Kabel und Stecker gegen Feuchtigkeit. Es ist möglich, dass sich auf dem Boden des Wasserkochers Kalk absetzt oder verkrustet, der dann den Betrieb des Wasserkochers beeinträchtigen kann. Dieser Kalk kann mit jedem marktüblichen Entkalkungsmittel für Wasserkocher entfernt werden.

Wenn Sie es vorziehen, können Sie das Gerät mit weißer Haushaltsessig entkalken. Dazu gehen Sie bitte folgendermaßen vor.

- Geben Sie bitte drei Tassen Essig in den Kocher und füllen den Rest dann mit Wasser auf. Lassen Sie diese Wasser-Essigmischung dann über Nacht einwirken (ohne sie zum Kochen zu bringen).
- Gießen Sie die Wasser-Essigmischung am nächsten Morgen ab; füllen Sie den Wasserkocher dann mit Wasser und gießen Sie es ab. Wiederholen Sie diese Operation. Der Wasserkocher ist dann gebrauchsbereit.
- Bei täglichem Gebrauch des Wasserkochers ist empfehlenswert, das Gerät alle 4 Wochen zu entkalken.

**In Extremfällen kann es vorkommen, dass diese Operation zu wiederholen ist. WICHTIG:** Leeren Sie das Gemisch und spülen Sie ein paar Mal vollständig vor dem normalen Gebrauch klar.

## 9. REINIGUNG DES ENTKALKUNGSFILTERS

Folgende Schritte sind nur anzuwenden, wenn der Wasserkocher ABGESCHALTET, vom Stromnetz getrennt ist und Kocher sowie Wasser kalt sind.

1. Öffnen Sie den Deckel des Wasserbehälters
2. Entfernen Sie den Entkalkungsfilter aus dem Behälter, indem Sie ihn im Winkel nach oben ziehen.
3. Reinigen Sie den Entkalkungsfilter mit einer sanften Reinigungsbürste.
4. Falls erforderlich können Sie den Entkalkungsfilter mehrere Stunden lang in Wasser mit Essig oder Zitronensaft hinein geben.
5. Spülen Sie den Filter vollständig ab und trocknen Sie ihn vorsichtig.
6. Montieren Sie den Filter wieder in die Kanne, wobei Sie ihn auf die Führungen in der Öffnung ausrichten. Drücken Sie ihn dann im Winkel nach unten. Setzen Sie den Filter durch vorsichtiges Drücken an seiner Position, bis er einrastet.

## 10. INFORMATION ZUR ORDNUNGSGEMÄSSEN ENTSORGUNG ELEKTRISCHER UND ELEKTRONISCHER ALTGERÄTE






Am Ende seiner Nutzzeit darf das Produkt NICHT zusammen mit dem Hausmüll beseitigt werden. Es kann zu den eigens

von den örtlichen Behörden eingerichteten Sammelstellen oder zu den Fachhändlern, die einen Rücknahmeservice anbieten, gebracht werden. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht sie die Wiederverwertung der Bestandteile des Gerätes, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Zum Unterstreichen der Verpflichtung zur Mitwirkung bei der getrennten Entsorgung ist auf dem Produkt ein Hinweissymbol dafür angebracht, dass dieses Produkt nicht in üblichen Hausmüllcontainern entsorgt werden darf.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an die örtliche Verwaltung oder an den Händler, bei dem Sie das Produkt erworben haben.

## 1. DESCRIZIONE GENERALE

1. Tappo
2. Pulsanti per l'apertura del tappo
3. Manico
4. Filtro per le impurità.
5. Indicatore del livello dell'acqua
6. Collegamento centrale per bollitore senza fili
7. Bollitore (corpo in acciaio inox)
8. Base di connessione
9. Display della temperatura.
10. Cavo e spina
11. Pulsante 
12. Pulsante  per mantenere calda l'acqua 
13. Pulsante +
14. Pulsante -

## 2. CARATTERISTICHE TECNICHE

<b>Tensione-Frequenza</b>	AC220-240V
<b>Potenza</b>	1850-2200W
<b>Capacità massima</b>	1.7L
<b>Capacità minima</b>	0,5L

(L'apparecchio dispone di 13 livelli di temperatura, da 40°C a 100°C, con incrementi o decrementi di cinque gradi).

## 3. CONSIGLI IMPORTANTI

- Questo apparecchio dev'essere utilizzato esclusivamente per uso domestico. Qualsiasi altro uso sarà considerato inadeguato o pericoloso.
- Per evitare scariche elettriche, non immergere la base di connessione della rete elettrica, il cavo o la spina in acqua o in qualsiasi altro liquido.
- Il bollitore di questo apparecchio dev'essere utilizzato unicamente con la base di connessione alla rete fornito. Non utilizzare nessun altro tipo di connessione alla rete.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è in funzionamento. Mantenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini. Le persone con problemi motori non devono utilizzare l'apparecchio.
- Scollegare la base di connessione dalla rete elettrica quando non viene utilizzato, prima di collocare o togliere il bollitore o prima di procedere alla sua pulizia.
- Non lasciare l'apparecchio esposto agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ghiaccio, ecc.).
- Prima di riporre l'apparecchio, avvolgere con cura il cavo intorno all'apposito vano alla base evitando che si allenti. Evitare di avvolgere il cavo intorno al corpo dell'apparecchio.
- Non utilizzare o collocare nessuna parte di questo apparecchio sopra o vicino superfici calde (piastre di cucine, forni, ecc.)
- Se l'apparecchio non dovesse funzionare, rivolgersi unicamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di questo apparecchio dovesse risultare danneggiato, rivolgersi ad un Centro di assistenza tecnica autorizzato affinché proceda alla sostituzione.
- Non utilizzare nessun apparecchio elettrico con cavo o spina deteriorati o quando l'apparecchio non funziona come dovrebbe o sia stato danneggiato in qualsiasi modo. Portare l'apparecchio ad un centro di assistenza tecnica autorizzato affinché sia esaminato, riparato o aggiustato.
- Evitare il contatto con il vapore

proveniente dal beccuccio quando l'acqua sta bollendo. Porre speciale attenzione a non bruciarsi con il vapore nel togliere il tappo del bollitore.

- Non riempire il bollitore al di sopra dell'indicazione "MAX" per evitare che l'acqua fuoriesca quando comincia a bollire.
- Non utilizzare il bollitore con il livello dell'acqua al di sotto dell'indicazione "MIN".
- **PRECAUZIONE:** Fare attenzione quando si apre il coperchio. Questo apparecchio genera calore e vapore ad alta temperatura che fuoriescono immediatamente quando si apre il coperchio. Evitare di toccare le superfici riscaldate, usare solo il manico isolante.
- **ATTENZIONE:** Non usare l'apparecchio su una superficie inclinata; non usarlo, salvo che la resistenza sia del tutto sommersa; non spostare l'apparecchio mentre è ACCESO. In caso di mancato rispetto di queste istruzioni, il bollitore ne può essere danneggiato.
- **AVVERTENZA:** Se il bollitore è troppo pieno, l'acqua bollente può traboccare con violenza.

#### 4. PRIMA DI UTILIZZARE IL BOLLITORE


Prima di utilizzare il bollitore per la prima volta o dopo un lungo periodo di tempo passato senza utilizzarlo, riempire il bollitore fino al livello massimo, bollire l'acqua ed eliminarla.


#### 5. COME UTILIZZARE IL BOLLITORE AUTOMATICO

- Collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, piana e stabile.
- Aprire il tappo del bollitore premendo su pulsante (2) e riempirlo con la quantità di acqua desiderata. Il livello dell'acqua deve situarsi tra i punti "MAX" e "MIN".
- Chiudere il tappo del bollitore, altrimenti il bollitore non si collegherà automaticamente quando l'acqua bolle.
- Collocare il bollitore sulla base di connessione, collegare l'apparecchio alla rete elettrica.
- Per accendere l'apparecchio, se si preme per primo il pulsante "+" o "-", il display indica la temperatura dell'acqua presente nel bollitore. Se trascorrono 10 secondi e non viene effettuata nessuna regolazione, lo schermo si spegnerà e il bollitore passerà in modalità stand-by. Se si continua a premere uno di questi pulsanti ("+" o "-") la temperatura aumenta o diminuisce. Quindi, premendo il pulsante 0/I, il display lampeggia continuamente e il bollitore passa alla modalità di bollitura. Se si preme di nuovo 0/I, lo schermo a LED si spegnerà e il bollitore tornerà alla modalità stand-by.
- Altrimenti, se in primo luogo si preme 0/I e poi il pulsante "+" o "-" per impostare la temperatura richiesta, il bollitore passa alla modalità di bollitura. Se si preme solo il pulsante 0/I, l'apparecchio raggiunge la temperatura preimpostata, cioè 100°C e il display indica 99°C.
- Mentre l'acqua bolle, è possibile impostare la temperatura dell'acqua con i tasti "+" o "-". Se la temperatura è superiore a quella già raggiunta, il bollitore continua a funzionare. Altrimenti, se la temperatura è inferiore, si stacca la resistenza.
- Mentre il bollitore scalda l'acqua, lampeggiano i numeri sul display. Quando l'acqua raggiunge la temperatura impostata, i numeri sul display smettono di lampeggiare e restano fissi.
- Quando l'acqua bolle il bollitore si torna alla modalità stand-by trascorsi due minuti. È anche possibile disinserire l'apparecchio premendo 0/I prima che trascorran i due minuti.
- Non versare altra acqua nel bollitore mentre sta già riscaldando acqua.
- Non lasciare acqua nel bollitore per un periodo prolungato di tempo o durante tutta la notte.

## 6. FUNZIONE PER MANTENERE CALDA L'ACQUA

Questo apparecchio dispone anche di una funzione che serve per mantenere calda l'acqua.

Una volta acceso il bollitore, è possibile impostare la temperatura richiesta premendo i pulsanti “+” o “-”. Premere quindi il pulsante ‘’ e poi **O/I**. Il bollitore mantiene calda l'acqua per un'ora al massimo. Mentre è attivata questa funzione, sulla parte inferiore a destra del display compare un punto.

Se si preme il pulsante ‘’ mentre è attivata la funzione per mantenere calda l'acqua, la stessa si disattiva e il bollitore torna alla modalità di bollitura.

Quando si attiva la funzione per mantenere calda l'acqua, il circuito comincia a calcolare il tempo e, dopo un'ora, sul display non compare alcuna indicazione e il bollitore torna alla modalità stand-by. La stessa cosa succede se si preme il pulsante **O/I** prima che trascorra un'ora dall'attivazione della funzione.

## 7. DISINSERIMENTO AUTOMATICO DI SICUREZZA

Il bollitore dispone di un sistema di sicurezza automatico incorporato di protezione contro il surriscaldamento e il funzionamento senz'acqua. Si attiva se si accende il bollitore quando non c'è abbastanza acqua, cioè quando il livello dell'acqua non supera l'indicazione MIN. In tal caso, disinserire il bollitore e staccare la spina dalla presa di corrente. Lasciare raffreddare l'apparecchio per 10 minuti, quindi riempirlo con acqua fredda e riattaccare la spina nella presa.

## 8. MANUTENZIONE E PULIZIA DEL BOLLITORE

Dopo l'uso, staccare l'apparecchio dalla corrente elettrica ed aspettare che si raffreddi.

Pulire la base di connessione e la parte esterna del bollitore con un panno leggermente bagnato (non umido) ed asciugarli con un panno morbido e pulito prima di riporlo o di riattaccare la spina alla presa di corrente. Rimuovere lo sporco più difficile con uno straccio inumidito (non umido) con acqua e sapone o un prodotto pulente delicato, non abrasivo.

Non utilizzare prodotti chimici né detergenti abrasivi che potrebbero graffiare la superficie di plastica.

Proteggere dall'umidità la base di connessione, il cavo e la spina.

È possibile che sulla base interna del bollitore si formino depositi o incrostazioni di calcare che possono nuocere al funzionamento del bollitore. Tale calcare si può eliminare con qualsiasi decalcificante per bollitori disponibile sul mercato.

Se si preferisce, è anche possibile decalcificare l'apparecchio utilizzando aceto bianco da cucina. In questo caso procedere nel modo seguente:

- Riempire il bollitore con tre tazze di aceto ed il resto di acqua e lasciare la miscela acqua – aceto in ammollo durante tutta la notte (senza bollire).
- La mattina seguente togliere la miscela acqua – aceto; poi riempire il bollitore di acqua ed eliminarla. Ripetere l'operazione ed il bollitore sarà pronto per l'uso.
- Consigliamo di decalcificare il bollitore ogni 4 settimane se si utilizza ogni giorno.

## 9. PULIZIA DEL FILTRO DECALCIFICATORE

Eseguire le seguenti operazioni solo quando il bollitore è SPENTO, con la spina staccata dalla presa e quando sia l'apparecchio sia l'acqua sono freddi.

1. Aprire il coperchio della brocca.
2. Estrarre il filtro decalcificatore dalla brocca tirandolo verso l'alto, inclinandolo.
3. Pulire il filtro decalcificatore con una spazzola morbida.
4. Se necessario, può lasciare il filtro decalcificatore in ammollo in aceto o succo di limone per poche ore.
5. Risciacquare bene il filtro e asciugarlo con cura.
6. Rimettere il filtro nella brocca inserendolo nelle apposite guide e spingerlo verso il basso, inclinandolo. Spingere con cura il filtro fino ad inserirlo nella propria sede.

## 10. INFORMAZIONI PER LA CORRETTA GESTIONE DEI RESIDUI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE



Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani. Può essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti

dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse.


Per sottolineare l'obbligo di collaborare con una raccolta selettiva, sul prodotto appare il contrassegno raffigurante l'avvertenza del

mancato uso dei contenitori tradizionali per lo smaltimento.

Per ulteriori informazioni, porsi in contatto con le Autorità locali o con il negozio nel quale è stato acquistato il prodotto.



## 1. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

1. Κάλυμμα
2. Κομπιά για το άνοιγμα του καλύμματος της συσκευής
3. Διάταξη λαβής
4. Φίλτρο για τις ακαθαρσίες.
5. Δείκτης στάθμης νερού
6. Κεντρική σύνδεση για τον ασύρματο βραστήρα
7. Βραστήρας (σώμα από ανοξείδωτο ατσάλι)
8. Βάση σύνδεσης με το ρεύμα
9. Δείκτης θερμοκρασίας.
10. Καλώδιο και πρίζα
11. Κομπι Ο/Ι
12. Κομπι διατήρησης ζεστού 
13. Κομπι +
14. Κομπι -

## 2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

<b>Τάση - Συχνότητα</b>	AC220-240V
<b>Ισχύς ρεύματος</b>	1850-2200W
<b>Μέγιστη χωρητικότητα</b>	1.7L
<b>Voltage - Frekvencia</b>	0,5L

(Η συσκευή αποτελείται από 13 ρυθμίσεις θερμοκρασίας συνολικά, από 40°C ως 100°C, ανεβαίνοντας ή κατεβαίνοντας από πέντε ως πέντε βαθμούς).

## 3. ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

- Προτού χρησιμοποιήσετε αυτή τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για να τις συμβουλευτείτε και στο μέλλον. Φυλάξτε αυτό το φυλλάδιο οδηγιών χρήσης για όσο διατηρείτε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου του σπιτιού σας, είναι ίδια με την τάση που αναγράφεται επάνω στη συσκευή. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζες παροχής εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Η εγγύηση για την ασφαλή λειτουργία της συσκευής, ισχύει μόνο εφόσον η συσκευή είναι συνδεδεμένη σε μία αποτελεσματικά γειωμένη πρίζα. Σε περίπτωση που διατηρείτε αμφιβολίες, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Η συσκευή αυτή είναι ακατάλληλη και επικίνδυνη για οποιαδήποτε άλλη χρήση.
- Για να αποτραπεί το ενδεχόμενο ηλεκτροπληξίας, μην τοποθετείτε τη βάση σύνδεσης του βραστήρα, το καλώδιο και το φις μέσα σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
- Η κανάτα αυτής της συσκευής θα πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο μαζί με τη βάση στην οποία συνδέεται. Μη χρησιμοποιείτε κανένα άλλο είδος σύνδεσης.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς παρακολούθηση όσο αυτή βρίσκεται σε λειτουργία. Φυλάξτε τη συσκευή μακριά από τα παιδιά. Άτομα με ψυχολογικές διαταραχές ή ψυχιατρικές παθήσεις δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούν τη συσκευή αυτή, χωρίς επιτήρηση.
- Βγάζετε τη βάση σύνδεσης από την πρίζα, όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή, προτού τοποθετήσετε σε αυτήν ή αφαιρέσετε την κανάτα του βραστήρα και πριν ξεκινήσετε να καθαρίζετε τη συσκευή.
- Κρατώντας το προϊόν, τυλίξτε ξανά με προσοχή το καλώδιο γύρω από την κουλούρα σκοινιού που παρέχεται, διαφορετικά, το καλώδιο θα είναι χαλαρό. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
- Μην αφήνετε την συσκευή εκτεθειμένη σε εξωτερικούς περιβαλλοντικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος, πάγος κλπ.)
- Μην χρησιμοποιείτε και μην τοποθετείτε κανένα μέρος της συσκευής αυτής επάνω ή κοντά σε πηγές θερμότητας (μάτια ηλεκτρικής κουζίνας, φούρνους κλπ.)
- Αν διακοπεί η λειτουργία της συσκευής, απευθυνθείτε μόνον σε ένα από τα εξουσιοδοτημένα Κέντρα Τεχνικής Βοήθειας.
- Σε περίπτωση που το καλώδιο αυτής της συσκευής καταστραφεί, απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Τεχνικής Βοήθειας για την αντικατάστασή του.

- Μην χρησιμοποιείτε καμία ηλεκτρική συσκευή της οποίας το καλώδιο ή το φις έχουν καταστραφεί ή όταν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά ή έχει υποστεί οποιαδήποτε βλάβη/ζημιά. Μεταφέρετε τη συσκευή στο εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής βοήθειας, ώστε να την ελέγξουν, να την επισκευάσουν ή να τη ρυθμίσουν οι τεχνικοί.
- Αποφεύγετε να έρχεστε σε επαφή με τον ατμό που βγαίνει κατά το βράσιμο από το στόμιο/ρύγχος του βραστήρα. Προσέχετε πολύ να μην καείτε από τον ατμό, όταν ανοίγετε το κάλυμμα του βραστήρα.
- Μη γεμίζετε το βραστήρα πάνω από την ένδειξη της στάθμης νερού "MAX", για να μην ξεχειλίζει και πιτσιλίζει το νερό όταν αρχίζει να βράζει.
- Μην ανάβετε το βραστήρα, όταν η στάθμη του νερού είναι κάτω από την ένδειξη "MIN".
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ανοίγετε με προσοχή το καπάκι. Η συσκευή αυτή παράγει ζεστή και ατμό σε υψηλή θερμοκρασία που θα απελευθερωθεί αμέσως μόλις ανοίξετε το καπάκι. Μην αγγίζετε ζεστές επιφάνειες, χρησιμοποιείτε τις κρύες λαβές.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε κεκλιμένη επιφάνεια. Μην τη χρησιμοποιείτε, εκτός αν η αντίσταση είναι εντελώς βυθισμένη. Μη μετακινείτε τη συσκευή όσο είναι ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ. Αν δεν λάβετε αυτές τις προφυλάξεις, μπορεί να προκληθεί βλάβη στο βραστήρα.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Αν ο βραστήρας είναι υπερβολικά γεμάτος, μπορεί να διαφύγει το νερό που βράζει.

#### 4. ΠΡΟΤΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Προτού χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά το βραστήρα ή αν πέρασε πολύς καιρός από τότε που τον χρησιμοποιήσατε για τελευταία φορά, γεμίστε τον ως την ένδειξη "MAX", αφήστε το νερό να βράσει και στη συνέχεια χύστε το.

#### 5. ΠΩΣ ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΟΝ ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΒΡΑΣΤΗΡΑ ΣΑΣ

- Τοποθετήστε τη συσκευή επάνω σε μία σταθερή και επίπεδη επιφάνεια.
- Ανοίξτε το άνω κάλυμμα/καπάκι του βραστήρα πατώντας το κουμπί (2) και γεμίστε το με όση ποσότητα νερού θέλετε ή χρειάζεστε. Η στάθμη του νερού θα πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων "MAX" και "MIN".
- Κλείστε το κάλυμμα του βραστήρα, γιατί διαφορετικά ο βραστήρας θα σβήσει αυτόματα μόλις αρχίσει να βράζει το νερό.
- Τοποθετήστε το βραστήρα επάνω στη βάση σύνδεσης, βάλτε τη συσκευή στην πρίζα
- Αν πρώτα πιάσετε το κουμπί "+" ή "-", στην οθόνη θα εμφανιστεί η θερμοκρασία του νερού που είναι στον βραστήρα. Αν περάσουν 10 δευτερόλεπτα χωρίς να κάνετε καμία ρύθμιση, η οθόνη θα σβήσει και ο βραστήρας θα επιστρέψει στην κατάσταση αναμονής. Αν συνεχίσετε να πιέζετε κάποιο από αυτά ("+" "-"") η θερμοκρασία θα αυξηθεί ή θα μειωθεί. Τότε, πιάστε το κουμπί  $O/I$ , η οθόνη θα αναβοσβήνει συνεχώς και ο βραστήρας θα μπει σε κατάσταση βρασμού νερού. Αν πιάσετε  $O/I$  ξανά, η οθόνη LED θα σβήσει και ο βραστήρας θα επιστρέψει στην κατάσταση αναμονής.
- Διαφορετικά, αν πιάσετε πρώτα το κουμπί  $O/I$  και μετά το κουμπί "+" ή "-" για να επιλέξετε την επιθυμητή θερμοκρασία, ο βραστήρας θα μπει σε κατάσταση βρασμού νερού. Αν πιάσετε μόνο το κουμπί  $O/I$ , η συσκευή θα αποκτήσει την προκαθορισμένη θερμοκρασία, δηλαδή, 100°C, και η οθόνη θα δείχνει LED 99°C.
- Όσο βράζει το νερό, μπορείτε να ρυθμίσετε εκ νέου τη θερμοκρασία βρασμού του νερού με τα πλήκτρα "+" ή "-". Αν η θερμοκρασία είναι ανώτερη από την προηγούμενη, ο βραστήρας θα συνεχίσει να βράζει το νερό. Διαφορετικά, αν είναι κατώτερη, η αντίσταση δεν θα λειτουργήσει.
- Όσο ο βραστήρας ζεσταίνεται το νερό, τα

ψηφία της οθόνης θα αναβοσβήνουν. Όταν η θερμοκρασία του νερού που βράζει φθάσει την προεπιλεγμένη θερμοκρασία, αυτά τα ψηφία θα σταθεροποιηθούν.

- Όταν το νερό αρχίζει να βράζει, και μετά από 2 λεπτά, ο βραστήρας θα επιστρέψει στην κατάσταση αναμονής. Μπορείτε να το κάνετε μόνοι σας αν πιέσετε το κουμπί **O/I** πριν περάσουν αυτά τα δύο λεπτά.
- Μη ρίχνετε κι άλλο νερό μέσα στο βραστήρα την ώρα που το νερό θερμαίνεται.
- Μην αφήνετε νερό μέσα στο βραστήρα για μεγάλο χρονικό διάστημα ή κατά τη διάρκεια της νύχτας.

## 6. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ ΖΕΣΤΟΥ

Η συσκευή αυτή διαθέτει επίσης μια λειτουργία που διατηρεί ζεστό το νερό. Αφού ανάψετε τον βραστήρα, μπορείτε να επιλέξετε τη θερμοκρασία που επιθυμείτε με τα κουμπιά “+” ή “-”. Έπειτα πιέστε το κουμπί **☰**, και μετά, πιέστε **O/I**. Ο βραστήρας θα ξεκινήσει τη διαδικασία διατήρησης ζεστού του νερού, και αυτή η διαδικασία θα κρατήσει για μία ώρα το μέγιστο. Όσο διαρκεί η διαδικασία, η οθόνη θα δείχνει μια τελεία κάτω δεξιά.

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας διατήρησης ζεστού, αν πατηθεί το κουμπί **☰**, τότε βγαίνει από τη λειτουργία διατήρησης ζεστού, και επιστρέφει στην κατάσταση βρασμού νερού.

Όταν ο βραστήρας μπει στην κατάσταση διατήρησης ζεστού, το κύκλωμα αρχίζει να μετράει το χρόνο, μετά από μία ώρα, δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη στην οθόνη και ο βραστήρας νερού επιστρέφει στην κατάσταση αναμονής. Μέσα σε μία ώρα, αν πατηθεί το κουμπί **O/I**, δεν εμφανίζεται καμία ένδειξη στην οθόνη και ο βραστήρας επιστρέφει στην κατάσταση αναμονής.

## 7. ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ο βραστήρας νερού διαθέτει ενσωματωμένο σύστημα αυτόματης ασφαλείας για προστασία από την υπερθέρμανση και για να λειτουργεί εν στεγνώ. Ενεργοποιείται αν ο βραστήρας είναι συνδεδεμένος όταν δεν υπάρχει αρκετό νερό στο εσωτερικό του, δηλαδή, όταν η στάθμη νερού δεν υπερβαίνει την ένδειξη MIN. Αν συμβεί αυτό, αποσυνδέστε το βραστήρα και αφαιρέστε το καλώδιο από το ρεύμα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 10 λεπτά, έπειτα γεμίστε τη με κρύο νερό και συνδέστε τη ξανά στο ρεύμα.

## 8. ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΒΡΑΣΤΗΡΑ

Μετά τη χρήση της συσκευής, βγάλτε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει. Καθαρίζετε τη βάση σύνδεσης του βραστήρα με το ρεύμα και τα εξωτερικά του μέρη με ένα βρεγμένο πανί και στη συνέχεια βρεγμένο (όχι σκουπίστε) για να στεγνώσουν με μαλακό και καθαρό πανί πριν την αποθκεύσετε ή την επανασυνδέσετε στο ρεύμα. Αφαιρέστε τα δύσκολα σημεία με ένα πανί (όχι υγρό) βρεγμένο με νερό και σαπούνη ή με μαλακό καθαριστικό, όχι λειαντικό.

Μη χρησιμοποιείτε χημικά, αλλά ούτε αποξεστικά προϊόντα καθαρισμού που μπορούν να χαράξουν τις πλαστικές επιφάνειες του βραστήρα.

Μην αφήνετε να έρθει η βάση, το καλώδιο και το φις σε επαφή με υγρασία ή νερό. Ανάλογα με τη σκληρότητα του νερού, είναι πιθανόν στον εσωτερικό πυθμένα του βραστήρα, να σχηματιστούν επικαθίσεις ή κομματάκια από άλατα, τα οποία οφείλονται στην επανειλημμένη χρήση του βραστήρα και μπορεί να επηρεάσουν την καλή λειτουργία του. Μπορείτε να διαλύσετε τα άλατα που σχηματίστηκαν, χρησιμοποιώντας ένα από τα ειδικά προϊόντα αφαίρεσης αλάτων που θα βρείτε στην αγορά.

Αν θέλετε μπορείτε επίσης να αφαιρέσετε

τα άλατα από τη συσκευή, χρησιμοποιώντας λευκό μαγειρικό ξύδι. Για να αφαιρέσετε τα άλατα από το βραστήρα σας, κάντε τα εξής:

- Γεμίστε το βραστήρα με τρία φλιτζάνια ξίδι και το υπόλοιπο του δοχείου με νερό και αφήστε όλη τη νύχτα το διάλυμα να δράσει (χωρίς όμως βράσει μέσα στο βραστήρα).
- Το επόμενο πρωινό αδειάστε το μείγμα από νερό και ξίδι. Στη συνέχεια, γεμίστε την κανάτα του βραστήρα με νερό και αδειάστε το και πάλι. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία μερικές φορές και η καφετιέρα θα είναι έτοιμη για να την χρησιμοποιήσετε.
- Σας συμβουλεύουμε να αφαιρείτε τα άλατα από το βραστήρα κάθε 4 εβδομάδες, εφόσον τον χρησιμοποιείτε καθημερινά.

**Σε ακραίες περιπτώσεις, ίσως χρειαστεί να επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία.**

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Αδειάστε το μίγμα και ξεβγάλετε τελείως αρκετές φορές πριν την κανονική χρήση.

## 9. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΑΦΑΛΑΤΩΣΗΣ

Τα ακόλουθα βήματα μπορούν να εφαρμοστούν μόνο όταν ο βραστήρας είναι ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ, αποσυνδεδεμένος από το ρεύμα και ο βραστήρας και το νερό είναι κρύα.

1. Ανοίξτε το καπάκι της κανάτας.
2. Αφαιρέστε το φίλτρο αφαλάτωσης από την κανάτα τραβώντας προς τα πάνω σε γωνία.
3. Καθαρίστε το φίλτρο αφαλάτωσης με μια μαλακή βούρτσα πλυσίματος.
4. Αν χρειαστεί, μπορείτε να αφήσετε το φίλτρο αφαλάτωσης μέσα σε ξύδι ή χυμό λεμονιού για μερικές ώρες.
5. Ξεβγάλετε τελείως το φίλτρο, και στεγνώστε το με προσοχή.
6. Εγκαταστήστε το φίλτρο στην κανάτα ευθυγραμμίζοντάς το με τους οδηγούς στο στόμιό της και έπειτα πιέστε προς τα κάτω σε γωνία. Τοποθετήστε το φίλτρο στη θέση του πιέζοντας προσεκτικά μέχρι να συνδεθεί.

## 10. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΠΟΒΛΗΤΩΝ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ





Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται με τα αστικά απορρίματα. Μπορεί να διατεθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής που ορίζουν οι

δημοτικές αρχές ή στις αντιπροσωπείες που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η διαφοροποιημένη διάθεση μιας ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη διάθεση, καθώς και την ανακύκλωση υλικών από τα οποία αποτελείται, ώστε να επιτυγχάνεται εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων.

Στα πλαίσια της υποχρέωσης του καταναλωτή να συμμορφώνεται προς τις επιταγές της επιλεκτικής περισυλλογής απορριμάτων, το προϊόν φέρει την ενδεικνυόμενη προειδοποιητική σήμανση που σημαίνει ότι δε θα πρέπει να απορρίπτεται σε κοινούς κάδους απορριμάτων.

Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές ή με το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το συγκεκριμένο προϊόν.

## 1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

1. Fedél
2. Fedél retesz kapcsoló
3. Fogantyú együttes
4. Szennyeződés szűrő.
5. Vízsint jelző
6. Központi csatlakozó a vezeték nélküli forralóhoz
7. Forraló (rozsdamentes acél test)
8. Csatlakozó alapzat
9. Hőmérséklet kijelző
10. Kábel és dugó
11.  gomb
12.  Melegmentartó gomb
13. Gomb +
14. Gomb -

## 2. MŰSZAKI ADATOK

<b>Feszültség – frekvencia</b>	AC220-240V
<b>Teljesítmény</b>	1850-2200W
<b>Maximális kapacitás</b>	1.7L
<b>Capacidade mínima</b>	0,5L

(A készülék 13 hőmérséklet fokozattal rendelkezik 40°C-tól 100°C-ig, amely 5 fokként növelhető és csökkenthető).

## 3. BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Az áramütés elkerülése érdekében ne tegye sem a készüléket, sem a vezetékét, sem pedig a csatlakozó dugót vízbe vagy bármilyen más folyadékba.
- A készülék forralóját csak a hozzá tartozó aljzattal szabad működtetni. Semmilyen más aljzattal nem szabad a készüléket üzemeltetni. Soha ne hagyja a készüléket működés közben felügyelet nélkül.
- A készüléket tartsa távol a gyermekektől. A szellemileg fogyatékos személyek semmilyen körülmények között sem használhatják a készüléket.
- Ha a készüléket nem használja már és szeretné letisztítani a felületét, húzza ki a készülék hálózati kábelét
- Amikor elteszi a terméket, gondosan tekercselje fel a kábelt a biztosított kábelrendezőre, ellenkező esetben a kábel lógni fog. Ne tekerje a kábelt a készülék köré.
- Ne tegye ki a készüléket környezeti hatásnak (eső, nap, jég stb.). Ez a készülék nem alkalmas a szabad ég alatt történő használatra.
- Ne használja a készüléket és ne is tárolja meleg felületek, magas hőt kibocsátó készülékek közvetlen közelében (főzőlap, sütő, stb.)
- Ha a készülék nem működne, forduljon a garanciajegyben feltüntetett szervizek egyikéhez.
- Ha a készülék elektromos kábele megsérült, forduljon a garanciajegyben feltüntetett szervizek egyikéhez, ahol a kicserélik a hibás tartozékot.
- Soha ne használjon olyan elektromos készüléket, melynek hálózati kábele megsérült, vagy a készüléken sérülésnyomokat fedez fel. Érdemes a készüléket visszaszállítani a kereskedőhöz, vagy forduljon a központi vevőszolgálathoz.
- Vigyázzon a működés közben, a kiöntőszájon át kiáramló gőzöktől. Ügyeljen nagyon a fedél levételénél, mert a hirtelen felszálló gőzök égési sérüléseket okozhatnak.
- Nem szabad a tartályt a "MAX" felirat fölé tölteni folyadékkal, hogy a forráspont elérésével ne fusson ki a forró folyadék a tartályból.

- Nem szabad a készüléket a "MIN" kijelzés alatti folyadékmennyiséggel használni.
- **FIGYELEM:** Óvatosan nyissa fel a fedelet. A készülékben hő és magas hőmérsékletű gőz képződik, amely azonnal távozik, amikor a fedelet kinyitja. Ne érintse meg a forró felületeket, használja a hidegérrintésű fogantyúkat.
- **FIGYELEM** Ne használja a készüléket ferde felületen; csak akkor használja, ha a fűtőelem teljesen elmerül; ne mozgassa a készüléket BEKAPCSOLT állapotban. Amennyiben nem tartja be ezeket az óvintézkedéseket, a vízforraló megsérülhet.
- **FIGYELEM:** Ha a vízforraló túlságosan tele van, a forró víz kiforrácsolhat.

#### 4. HASZNÁLTBAVÉTEL ELŐTT

Az első használatbavétel előtt vagy hosszas üzemkihagyás után, tölts fel a tartályt a "MAX" felirattig és kapcsolja be a készüléket. A felforralt folyadékot öntse ki.

#### 5. HOGYAN HASZNÁLJUK AZ AUTÓMATA VÍZFORRALÓT


- Helyezze a készüléket egy száraz és stabil felületre.
- A fedélretesz kapcsoló lenyomásával emelje le a készülék fedelét (2) és tölts fel a készülék tartályát a kívánt vízmennyiséggel. A víz szintje a "MAX" és "MIN" értékek között kell, hogy elhelyezkedjen.
- Rakja vissza a fedelet, ellenkező esetben a készülék nem fog automatikusan lekapcsolni a forráspont elérésekor.
- Helyezze rá a tartályt a készülék alapzatára, csatlakoztassa a fali aljzathoz és kapcsolja be a készüléket
- A készülék bekapcsolásakor, ha először a „+” vagy „-” gombokat nyomja meg, a vízforraló a készülékben lévő víz hőmérsékletét jelzi ki. Amennyiben 10 másodpercen belül nem végez semmilyen beállítást, a kijelző kikapcsol, és a forraló várakozó módba kapcsol. Ha továbbra is ezen gombok valamelyikét


nyomja („+ “ -”), a hőmérséklet emelkedik vagy csökken. Így nyomja meg a  $O/I$  gombot, a kijelző folyamatosan villog, és a forraló vízforralás módba kapcsol. Ha ismét megnyomja a  $O/I$  gombot, a kijelző visszakapcsol, és a forraló várakozó módba kapcsol.

- Ellenkező esetben, ha először a  $O/I$  gombot nyomja meg, majd a „+” vagy „-” gombokat a kívánt hőmérséklet kiválasztásához, a vízforraló vízforralás módba kapcsol. Ha csak a  $O/I$  gombot nyomja meg, a készülék az előre beállított hőmérsékletet fogadja el, azaz 100°C-ot, és a LED kijelző 99°C-ot fog mutatni.
- A víz forralása közben újra beállíthatja a forralási hőmérsékletét a „+” vagy „-” gombokkal. Ha a hőmérséklet a korábbinál magasabb, a vízforraló tovább forralja a vizet. Ellenkező esetben, amennyiben alacsonyabb, a fűtőelem nem működik tovább.
- A víz melegítése közben a kijelző számjegyei villognak. Amikor a víz hőmérséklete eléri az előre beállított hőmérsékletet, a számjegyek folyamatosan világítanak.
- Ezt a két perc eltelté előtt Ön is megteheti a  $O/I$  gomb megnyomásával.
- Mikor a víz eléri a forráspontját, a készülék automatikusan le fog kapcsolni
- Forralás közben nem szabad folyadékot adagolni a tartályba.
- A forralás után nem szabad folyadékot hagyni a készülékben, fontos hogy a teljes kapacitást fel kell használni vagy kiönteni.

#### 6. MELEGENTARTÁS FUNKCIÓ

A készülék víz melegentartó funkcióval is rendelkezik. Miután bekapcsolta a vízforralót, kiválaszthatja a kívánt hőmérsékletet a „+” vagy „-” gombokkal. Majd nyomja meg a  $\approx$  gombot, majd a  $O/I$  gombot. A vízforraló megkezdja a víz melegen tartását, és ezt maximum 1 órán keresztül végzi. Ezalatt a kijelző egy pontot mutat a jobb alsó részen.

Ha megnyomja a '  ' gombot a melegentartás során, akkor a készülék kilép a melegentartás funkcióból, és visszatér a vízforralás módba.

Amikor a készülék melegentartás módban van, a készülék megkezdi a visszaszámlálást, és egy óra elteltével eltűnik minden a kijelzőről, és a készülék várakozás módba kapcsol. Ha megnyomja a  gombot egy óra elteltével, eltűnik minden a kijelzőről, és a készülék várakozás módba kapcsol.

## 7. AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI KIKAPCSOLÁS

A vízforraló egy automatikus biztonsági rendszerrel rendelkezik, amely véd a túlmelegedés és a szárazon történő működés ellen. Akkor kapcsol be, ha a készülék bekapcsolt állapotában nincs benne elegendő víz, azaz amikor a víz mennyisége nem haladja meg a MIN jelzést. Amennyiben ez bekövetkezik, kapcsolja le a vízforralót, és húzza ki a kábelt a konnektorból. Hagyja lehűlni 10 percre, majd töltsse fel hideg vízzel, és ismét csatlakoztassa az elektromos hálózathoz.

## 8. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Használat után, kapcsolja le a hálózatról a készüléket és hagyja kihűlni. Tisztítsa meg az alapot és a tartály belső felületét egy nedves (nem vizes) nedves ronggyal majd hagyja megszáradni egy puha és tiszta törülközővel, mielőtt eltenné vagy ismét csatlakoztatná az elektromos hálózathoz. Törölje át a kényes pontokat egy nedves (nem vizes) mosogatószerves vagy enyhe tisztítószerves, nem dörzsölhető törülközővel. Ne használjon maró anyagokat, dörzsölő vagy súrolószert a tisztítás alkalmával, mely a műanyag felületet megsértheti. Óvja a nedvességtől a készülék alapzatát és hálózati kábelét. Előfordulhat, hogy a készülék tartályának falán és fenekén vízkő képződik, mely nagyban befolyásolja a

készülék működését, teljesítményét. A kereskedelemben kapható bármely márkájú vízkőoldó alkalmas a lerakódott felület eltávolításához.

Ha óhajtja, a vízkő eltávolításához használhat háztartási ecetet. Kövesse a következő lépéseket:

- Töltsse fel a tartályt 3 csésze ecettel, majd öntsön fel vízzel. Hagyja állni a vegyülettel a készüléket egyetlen éjszakára (ne forralja).
- A következő reggelen öntse ki a víz-ecet keveréket, majd öblítse ki jól a tartályt bő folyóvízzel. Ismétlje meg az öblítést mégegyszer és máris készen áll a készülék a használatához.
- Javasoljuk, 4 hetente végezze el a készülék vízkő mentesítését.

**Szélsőséges esetben lehet, hogy a műveletet meg kell ismételni.**

FONTOS: Üritse ki a keveréket, és többször alaposan öblítse ki a normál használat előtt.

## 9. VÍZKŐSZŪRŐ TISZTÍTÁSA

A következő lépéseket csak akkor lehet elvégezni, ha a vízforraló KI VAN KAPCSOLVA, áramtalanították, valamint mind a vízforraló, mind pedig a víz hideg.

1. Nyissa ki a kancsó fedelét.
2. Vegye ki a vízköszűrőt a kancsóból felfelé döntve kihúzva.
3. Tisztítsa meg a vízköszűrőt egy puha kefével.
4. Ha szükséges, hagyja ázni a vízköszűrőt ecetben vagy citromlében pár órát.
5. Öblítse ki alaposan a szűrőt, majd szárítsa meg.
6. Illesse vissza a szűrőt a kancsóba annak nyílásánál található vezetők segítségével, majd nyomja döntve lefelé. Helyezze be a szűrőt a helyére óvatosan nyomva, amíg beugrik.

## 10. ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS KÉSZÜLÉKEK MARADVÁNYAINAK MEGFELELŐ KEZELÉSÉRE VONATKOZÓ INFORMÁCIÓ



A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad a lakossági hulladékkal együtt kezelni. A leselejtezett termék az önkormányzatok által kijelölt szelektív hulladékgyűjtőkben


vagy az elhasználódott készülékek visszavételét végző kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív gyűjtése lehetővé teszi a nem megfelelően végzett hulladékkezelésből adódó, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotórészeinek újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és erőforrás- megtakarítás érhető el.

A szelektív hulladékgyűjtés kötelességének hangsúlyozása érdekében a terméken egy jelzés szerepel figyelmeztetésként, hogy ne használják a hagyományos konténereket ártalmatlanításukhoz.

További információért vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal vagy a bolttal, ahol a terméket vásárolta.



## 1. ZÁKLADNÍ POPIS

1. Víko
2. Tlačítko(a) pro otevření víka
3. Sada držadla.
4. Filtr na nečistoty.
5. Ukazatel stavu vody
6. Centrální zpojení pro bezdrátový vařič.
7. Konvice (sada tělesa z nerezové oceli)
8. Podstavec se síťovým přívodem
9. Zobrazovač teploty.
10. Kábel a zástrčka
11. Tlačítko O/I
12. Tlačítko pro udržení teploty 
13. Tlačítko +
14. Tlačítko -

## 2. TECHNICKÁ DATA

<b>El. napětí-kmitočet</b>	AC220-240V
<b>Příkon</b>	1850-2200W
<b>Max.objem</b>	1.7L
<b>Min.objem</b>	0,5L

(Přístroj se skládá celkem z 13 nastavení teplot, od 40°C až do 100°C, zvyšováním nebo snižováním po pěti stupních).

## 3. DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

- Než spotřebič poprvé použijete, přečtěte si pozorně tento návod k použití a ponechte si jej při dalším používání spotřebiče. Uchovejte si jej během celé životnosti spotřebiče.
  - Ujistěte se, že napětí ve vaší el.zásuvce odpovídá napětí uvedenému na spotřebiči. Připojujte spotřebič pouze na střídavý el. proud.
  - El. bezpečnost spotřebiče je zaručena jen tehdy, když je připojen na účinné uzemnění. V případě pochybností se obraťte na kvalifikovaného odborníka.
  - Tento spotřebič se může používat pouze v domácnosti. Jakékoli jiné použití je nevhodné a nebezpečné.
  - Aby se zabránilo úrazu el. proudem
- nepoňujte podstavec se síťovým přívodem, síťový přívod a zástrčku do vody, ani do jiné tekutiny. Spotřebič je možno používat pouze s podstavcem se síťovým přívodem. Nepoužívejte žádný jiný druh připojení.
  - Když spotřebič pracuje, nenechávejte jej bez dohledu. Uchovávejte spotřebič z dosahu dětí. Osoby mentálně postižené a osoby s poruchou pohybového ústrojí by spotřebič neměly používat.
  - Vytáhněte zástrčku přívodní šňůry podstavce ze zásuvky pokud spotřebič nepoužíváte, před nasazením konvice nebo před vyjmutím a před čištěním spotřebiče.
  - Nevystavujte spotřebič atmosférickým vlivům (děšť, slunce, mráz atp.).
  - Při uskladnění výrobku omotejte opatrně kábel na místo k tomu určenému tak, aby nezůstal volně viset. Neomotávejte kábel kolem výrobku.
  - Žádný díl tohoto spotřebiče nesmí být umístěn nebo používán v blízkosti horkých ploch (plynové nebo elektrické varné desky, sporáky apod.).
  - Pokud přestane spotřebič z jakéhokoli důvodu pracovat, kontaktujte autorizovaný servis.
  - Pokud je síťový přívod spotřebiče poškozen obraťte se na autorizovaný servis, aby přívod vyměnil.
  - Nikdy nepoužívejte elektrospotřebič, jehož síťový přívod či zástrčka jsou poškozeny a pokud spotřebič nefunguje správně, či byl z jakýmkoli způsobem poškozen. Dopravte spotřebič do autorizovaného servisu k prohlídce a nebo k opravě.
  - Dávejte pozor na výstup páry z hubice, když se voda vaří. Především při odebírání víka konvice dávejte pozor, abyste se neopařili párou.
  - Konvici plňte jen po značku „MAX“, aby voda při vaření nepřekypěla.
  - Když zapnete varnou konvici, musí být vždy naplněna vodou minimálně po značku „MIN“.
  - **VAROVÁNÍ:** Otvírejte opatrně víko. Tento výrobek vytváří teplo a horkou páru, která vyjde okamžitě po otevření. Nedotýkejte se horkých povrchů.,

- používejte tepelně izolovaná držadla.
- **POZOR:** Nepoužívejte výrobek na nakloněném povrchu; nepoužívejte jej, pokud spirála není zcela ponořená; nehýbejte výrobkem, když je ZAPNUTÝ. Pokud nebudete dodržovat tato opatření, vařič se může poškodit.
  - **VAROVÁNÍ:** Když je konvice příliš plná, voda může vystříknout ven.

#### 4. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VARNÉ KONVICE

Předtím než varnou konvici použijete poprvé, nebo když jste ji delší dobu nepoužívali, naplňte konvici vodou až po značku „MAX“, vodu nechte vařit a poté ji vylijte.


#### 5. POUŽITÍ AUTOMATICKÉ VARNÉ KONVICE


- Postavte spotřebič na suchou, rovnou a stabilní plochu.
- Stisknutím odpovídajícího tlačítka (2) otevřete víko a vlijte potřebné množství vody. Množství vody by se musí pohybovat mezi značkami „MAX“ a „MIN“.
- Zavřete víko konvice a ujistěte se, že je řádně uzavřeno, jinak se spotřebič automaticky nevypne, když budete vodu vařit.
- Postavte konvici na podstavec a zapojte spotřebič do zásuvky.
- Pokud nejdříve stisknete tlačítko “+” nebo “-“, na obrazovce se objeví teplota vody, která je uvnitř konvice. V případě, že uběhne 10 vteřin, aniž by se provedla jakákoliv úprava, obrazovka se vypne a vařič se vrátí do čekacího způsobu. Pokud budete dále mačkat některé z těchto tlačítek (“+” “-“) teplota se zvýší nebo sníží. Potom stisknete tlačítko O/I, obrazovka začne blikat a konvice se dostane do stavu vaření vody. Pokud stisknete znovu O/I, obrazovka LED zhasne a vařič se vrátí do čekacího způsobu.
- V opačném případě, pokud nejdříve stisknete O/I a potom tlačítko “+”

nebo “-“ pro výběr požadované teploty, konvice začne vařit vodu. Pokud stisknete tlačítko O/I, přístroj se dostane na předvolenou teplotu, t.j. 100°C a na obrazovce LED se objeví 99°C.

- Zatímco se voda vaří, můžete opět nastavit teplotu pro vaření vody tlačítky “+” nebo “-“. Pokud nastavíte teplotu vyšší, než byla předešlá, konvice bude pokračovat ve vaření vody. V opačném případě, pokud by byla nižší, vařič nebude fungovat.
- Varná konvice se automaticky vypne, po naměření dvou minut přejde do stavu čekání. To můžete provést i vy, když stisknete O/I, dříve než uběhnou dvě minuty.
- Nepřilévejte vodu do již zapnuté konvice.
- Nenechte vodu stát ve varné konvici delší dobu nebo přes noc.

#### 6. FUNKCE UDRŽENÍ TEPLA

Tento přístroj také disponuje funkcí, která slouží k udržení horké vody. Po zapnutí konvice můžete zvolit teplotu, kterou potřebujete pomocí tlačítek “+” nebo “-” a zvolit teplotu potřebnou k udržení teplé vody, potom stisknete tlačítko ‘’ a dále O/I. Varná konvice začne proces udržování teploty vody a tento proces bude pokračovat po dobu maximálně jedné hodiny. Dokud proces trvá, v pravé dolní části je zobrazený bod.

Pokud se během procesu udržení teplé vody stiskne tlačítko ‘’, opustí se tato funkce a vrátí se so stavu vaření vody.

Když vařič vejde do stavu udržení teploty vody, obvod začne měřit čas, po jedné hodině se nic neobjeví na obrazovce a konvice obnoví stav čekání. Pokud se do jedné hodiny stiskne tlačítko O/I, neobjeví se nic na obrazovce a konvice obnoví stav čekání.

## 7. AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÍ ODPOJENÍ

Varná konvice je vybavená automatickým bezpečnostním systémem ochrany proti přehřátí a proti možnému fungování za sucha. Aktivuje se, když je konvice zapnutá a není v ní dostatečně vody, tj. pokud hladina vody nedosáhne ke značce MIN. Pokud by k tomu došlo, odpojte konvici a vytáhněte kábel ze zásuvky. Nechejte vychladnout během 10 minut, pak ji naplňte studenou vodou a znovu zapojte do zásuvky.

## 8. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Po použití spotřebiče vytáhněte zástrčku ze zásuvky a vyčkejte až spotřebič vychladne. Otřete podstavec a plášť varné konvice zvenčí mírně zvlhčenou utěrkou a oba díly dobře osušte jemným hadříkem a vyčistěte jej před uskladněním nebo před opětovným zapojením do zásuvky. Odstraňte zasklé skvrny navlhčeným hadříkem (ne vlhkým) ve vodě a mýdle nebo jemným neabrazivním čističem. Nepoužívejte chemické produkty nebo abrazivní čisticí prostředky, které by mohly poškodit umělohmotný povrch. Podstavec se síťovým přívodem, síťový přívod a zástrčku chraňte před vlhkem. Podle četnosti používání může docházet uvnitř konvice k tvorbě vrstvy vodního kamene, která může nepříznivě ovlivnit funkci spotřebiče. Vodní kámen můžete odstranit běžně prodávanými odstraňovacími vodního kamene pro varné konvice. K odstranění vodního kamene můžete také použít bílý ocet. Přitom postupujte následovně:

- Naplňte konvici třemi díly octa a doplňte vodou. Tuto směs vody a octa nechte ve spotřebiči odstát přes noc (bez převaření).
- Následující ráno vylijte směs vody a octa, konvici naplňte čerstvou vodou a znovu ji vyprázdněte. Tuto operaci zopakujte. Konvice je nyní připravena k použití.
- Doporučujeme, abyste prováděli proces odstraňování vodního kamene ve vaší konvici jednou za 4 týdny, pokud spotřebič užíváte každý den.

**V extrémních případech je možné, že bude třeba opakovat tuto operaci.**

**DŮLEŽITÉ:** Vyprázdněte směs a než začnete běžně používat, několikrát dobře vypláchněte.

## 9. ČIŠTĚNÍ ODVÁPŇOVACÍHO FILTRU

Následující kroky lze uskutečnit pouze, pokud je konvice VYPNUTÁ, odpojená ze sítě a jak konvice tak i voda jsou studené.

1. Otevřete víko konvice.
2. Vyměňte odvápňovací filtr tak, že za něj zatáhnete směrem šikmo nahoru.
3. Vyčistěte odvápňovací filtr jemným kartáčkem.
4. Pokud je třeba, můžete nechat odvápňovací filtr na několik hodin namočený do octa nebo citrónové šťávy.
5. Opláchněte důkladně filtr a opatrně jej vysušte.
6. Nainstalujte filtr na konvici, srovnejte jej se značkami na ní a potom stlačte šikmo dolů. Umístěte filtr opatrně do své pozice, dokud nezůstane zasunutý.

## 10. INFORMACE, TÝKAJÍCÍ SE SPRÁVNÉHO NAKLÁDÁNÍ S ODPADEM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTŘEBIČŮ




Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru tříděného odpadu,

zřízovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělená likvidace elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin.

Aby jsme zdůraznili povinnost spolupracovat při separovaném sběru, na výrobku znak, který označuje doporučení nepoužít na jeho likvidaci tradiční kontejnery. Další informace vám poskytnou místní orgány, nebo obchod, ve kterém jste výrobek zakoupili.

## 1. ZÁKLADNÝ OPIS

1. Veko
2. Tlačidlo(á) pre otvorenie veka
3. Sada držadla.
4. Filter na nečistoty.
5. Ukazovateľ stavu vody
6. Centrálné zapnutie pre bezdrôtový varič.
7. Kanvica (sada telesa z nehrdzavej ocele)
8. Podstavec so sieťovým prívodom
9. Zobrazovač teploty.
10. Kábel a zástrčka
11. Tlačidlo O/I
12. Tlačidlo pre udržanie teplej vody 
13. Tlačidlo +
14. Tlačidlo -

## 2. TECHNICKÉ ÚDAJE

<b>El. napätie - kmitočet</b>	AC220-240V
<b>Príkon</b>	1850-2200W
<b>Max. objem</b>	1.7L
<b>Min. objem</b>	0,5L

(Prístroj sa skladá celkom z 13 nastavení teploty, od 40°C až do 100°C, zvyšovaním alebo znižovaním po piatich stupňoch).

## 3. DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

- Skôr ako spotrebič prvýkrát použijete, prečítajte si pozorne tento návod na použitie a ponechajte si ho pre ďalšie používanie spotrebiča. Uschovajte si ho počas celej životnosti spotrebiča.
  - Uistite sa, že napätie vo vašej el. zásuvke zodpovedá napätiu, ktoré je uvedené na spotrebiči. Spotrebič pripojujte iba na striedavý el. prúd.
  - El. bezpečnosť spotrebiča je zaručená len vtedy, keď je pripojený na účinné uzemnenie. V prípade pochyb sa obráťte na kvalifikovaného odborníka.
  - Tento spotrebič sa môže používať iba v domácnosti. Akékoľvek iné použitie je nevhodné a nebezpečné.
  - Aby sa zabránilo úrazu el. prúdom
- neponárajte podstavec so sieťovým prívodom, sieťový prívod a zástrčku do vody, ani do inej tekutiny. Spotrebič môžete používať iba s podstavcom so sieťovým prívodom dodávaným so spotrebičom. Nepoužívajte žiadny iný druh pripojenia.
  - Keď spotrebič pracuje, nenechávajte ho bez dohľadu. Uchovávajte spotrebič mimo dosahu detí. Osoby mentálne postihnuté a osoby s pohybovou poruchou by spotrebič nemali používať.
  - Vytiahnite zástrčku prívodnej šnúry podstavca zo zásuvky pokiaľ spotrebič nepoužívate, pred nasadením kanvice alebo pred jej vybráním a pred čistením spotrebiča.
  - Nevystavujte spotrebič atmosférickým vplyvom (dažďu, slnku, mrazu atď.).
  - Pri uskladnení výrobku omotajte opatrne kábel na mieste k tomu určenému tak, aby nezostal voľne visieť. Neomotávajte kábel okolo výrobku.
  - Žiadny diel tohto spotrebiča nesmie byť umiestnený alebo používaný v blízkosti horúcich plôch (plynové alebo elektrické varné dosky, sporáky apod.).
  - Pokiaľ prestane spotrebič z akéhokoľvek dôvodu pracovať, kontaktujte servis autorizovaný výrobcom.
  - Pokiaľ je sieťový prívod spotrebiča poškodený, obráťte sa na autorizovaný servis, aby prívod vymenil. Nikdy sieťový prívod nevymieňajte sami.
  - Nikdy nepoužívajte elektrospotrebič, ktorého sieťový prívod či zástrčka sú poškodené a pokiaľ spotrebič nefunguje správne, či bol akýmkoľvek spôsobom poškodený. Dopravte spotrebič do servisu autorizovaného výrobcom na prehliadku alebo na opravu.
  - Dávajte pozor na výstup pary z výlevky, keď sa voda varí. Tiež dávajte pozor pri odoberaní veka kanvice, aby ste sa neoparili.
  - Kanvicu plňte len po značku „MAX“, aby voda pri varení nevyvrela.
  - Keď zapnete varnú kanvicu, musí byť vždy naplnená vodou minimálne po značku „MIN“.
  - **VAROVANIE:** Otvorte opatrne veko. Tento výrobok vytvára teplo a horúcu

paru, ktorá vychádza von okamžite po otvorení. Nedotýkajte sa horúcich povrchov, používajte tepelne izolované držadlá.

- **POZOR:** Nepoužívajte výrobok na naklonenom povrchu; nepoužívajte ho, ak tepelná špirála nie je celkom ponorená; nepohybujte s výrobkom, keď je tento ZAPNUTÝ. Pri nedodržaní týchto opatrení sa kanvica môže poškodiť.
- **VAROVANIE:** Keď je kanvica príliš plná, voda môže vystreknúť von.

#### 4. PRED PRVÝM POUŽITÍM VARNEJ KANVICE

Skôr ako varnú kanvicu použijete prvýkrát, alebo keď ste ju dlhšiu dobu nepoužívali, naplňte kanvicu vodou až po značku „MAX“, vodu nechajte zovrieť a potom ju vylejte.


#### 5. POUŽITIE AUTOMATICKEJ VARNEJ KANVICE


- Postavte spotrebič na suchú, rovnú a stabilnú plochu.
- Stlačením príslušného tlačidla (2) otvorte veko a nalejte potrebné množstvo vody. Množstvo vody by sa malo pohybovať medzi značkami „MAX“ a „MIN“.
- Zatvorte veko kanvice a uistite sa, že je riadne uzatvorené, inak sa spotrebič automaticky nevypne, keď budete vodu variť.
- Postavte kanvicu na podstavec a zapojte spotrebič do zásuvky.
- Ak najskôr stisnete tlačidlo “+” alebo “-“, na obrazovke sa objaví teplota vody, ktorá je vo vnútri kanvice. V prípade, že uplyne 10 sekúnd bez prevedenia akejkoľvek úpravy, obrazovka sa vypne a varič sa vráti do spôsobu čakania. Ak budete dlhšie mačkať niektoré z týchto tlačidiel (“+” “-“), teplota sa zvýši alebo zníži. Napokon stisnete tlačidlo O/I , obrazovka začne blikať a kanvica sa dostane do stavu varenia vody. Ak opäť stisnete O/I, obrazovka LED zhasne a varič sa vráti do spôsobu čakania.
- V opačnom prípade, ak najskôr stisnete

O/I a napokon tlačidlo “+” alebo “-“ pre výber požadovanej teploty, kanvica začne variť vodu. Pokiaľ stisnete tlačidlo O/I, prístroj sa dostane na predvolenú teplotu, t.j. 100°C a na obrazovke LED sa objaví 99°C.

- Zatiaľčo voda varí, môžete opäť nastaviť teplotu varenia vody tlačidlami “+” alebo “-“. Ak nastavíte teplotu vyššiu, ako bola tá predchádzajúca, kanvica bude pokračovať vo varení vody. V opačnom prípade, pokiaľ by bola nižšia, špirála nebude fungovať.
- Varná kanvica sa automaticky vypne, keď namerá dve minúty, prejde do stavu čakania. To môžete previesť aj vy, ak stisnete O/I pred uplynutím dvoch minút.
- Neprilievajte vodu do už zapnutej kanvice.
- Nenechávajte vodu stáť vo varnej kanvici dlhšiu dobu alebo cez noc.

#### 6. FUNKCIA UDRŽANIA TEPLoty

Tento prístroj tiež disponuje funkciou, ktorá slúži k udržaniu teploty horúcej vody. Po zapnutí kanvice môžete zvoliť teplotu, ktorú potrebujete pomocou tlačidiel “+” alebo “-” a zvoliť teplotu potrebnú k udržaniu teplej vody, napokon stisknete tlačidlo ‘’ a ďalej stisnete O/I. Varná kanvica začne proces udržiavania teploty vody a tento proces bude pokračovať po dobu maximálne jednej hodiny. Dokiaľ proces trvá, v pravej dolnej časti je zobrazený bod.

Ak počas procesu udržiavania teploty vody stisknete tlačidlo ‘’, opustíte túto funkciu a vrátite sa do stavu varenia vody.

Keď kanvica vojde do stavu udržania teploty vody, obvod začne merať čas, po jednej hodine sa nič na obrazovke neobjaví a kanvica obnoví stav čakania. Pokiaľ sa do jednej hodiny stisne tlačidlo O/I, neobjaví sa nič na obrazovke a kanvica obnoví stav čakania.

## 7. AUTOMATICKÉ BEZPEČNOSTNÉ ODPOJENIE

Varná kanvica je vybavená automatickým bezpečnostným systémom ochrany proti prehriatiu a proti možnému fungovaniu na sucho. Aktivuje sa, keď je kanvica zapnutá a nie je v nej dostatočné množstvo vody, t.j. pokiaľ hladina vody nedosiahne ku značke MIN. Ak by sa tak stalo, odpojte kanvicu a vytiahnite kábel zo zásuvky. Nechajte vychladnúť počas 10 minút, napokon ju naplňte studenou vodou a znova zapojte do zásuvky.

## 8. ČISTENIE A ÚDRŽBA

Po použití spotrebiča vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte až spotrebič vychladne. Otrite podstavec a plášť varnej kanvice zvonku mierne navlhčenou utierkou a oba namočený (nie diely) dobre osušte jemnou handričkou a vyčistite ju pred uskladnením alebo pred opätovným zapojením do zásuvky. Odstráňte zaschnuté škvry navlhčenou handričkou (nie mokrou) s vodou a mydlom alebo jemným neabrazívnym čističom.

Nepoužívajte chemické alebo práškové čistiace prostriedky, ktoré by mohli poškodiť umelohmotný povrch. Podstavec so sieťovým prívodom, sieťový prívod a zástrčku chráňte pred vlhkom.

V závislosti na častosti používania a tvrdosti vašej vody môže dochádzať vo vnútri kanvice k tvorbe vrstvy vodného kameňa, ktorá môže nepriaznivo ovplyvniť funkciu spotrebiča. Vodný kameň môžete odstrániť normálne predávanými prostriedkami na odstraňovanie vodného kameňa pre varné kanvice. Na odstránenie vodného kameňa môžete tiež použiť ocot. Pritom postupujte nasledovne:

- Naplňte kanvicu tromi dielmi octu a doplňte vodou. Túto zmes vody a octu nechajte v spotrebiči odstáť cez noc (bez prevarenia).
- Nasledujúce ráno vylejte zmes vody a octu, kanvicu naplňte čerstvou vodou a znova ju vyprázdňte. Túto operáciu

zopakujte. Kanvica je teraz pripravená na použitie.

- Doporučujeme, aby ste robili proces odstraňovania vodného kameňa vo vašej kanvici jedenkrát za 4 týždne, pokiaľ spotrebič užívate každý deň.

**V extrémnych prípadoch niekedy treba opakovať túto operáciu.**

**DÔLEŽITÉ:** Vyprázdnite zmes a než začnete bežne používať, niekoľkokrát dobre vypláchnite.

## 9. ČISTENIE ODVÁPŇOVACIEHO FILTRA

Nasledujúce kroky možno previesť len vtedy, ak je kanvica VYPNUTÁ, odpojená zo siete a ak sú kanvica aj voda studené.

1. Otvorte veko kanvice.
2. Odoberte odvápnovací filter tak, že za ňho zatiahnete smerom šikmo hore.
3. Vyčistite odvápnovací filter jemnou kefkou.
4. Ak treba, môžete nechať odvápnovací filter na niekoľko hodín namočený do octu alebo citrónovej šťavy.
5. Opláchnite dôkladne filter a opatrne ho vysušte.
6. Nainštalujte filter na kanvicu, zrovnaťe ho so značkami na nej a napokon zatlačte šikmo dole. Umiestnite filter do svojej polohy opatrne, dokiaľ nezostane zasunutý.


## 10. INFORMÁCIA, TÝKAJÚCA SA SPRÁVNEHO NAKLADANIA S ODPADOM Z ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH SPOTREBIČOV



Po ukončení pracovnej životnosti výrobku sa s ním nesmie zaobchádzať ako s mestským odpadom. Musíte ho odovzdať v autorizovaných miestnych strediskách na zber špeciálneho odpadu alebo u predajcu, ktorý zabezpečuje túto službu. Oddelenou likvidáciu elektrosprebiča sa predídete možným

negatívnym vplyvom na životné prostredie a zdravie, ktoré by mohli vyplývať z nevhodnej likvidácie odpadu a zabezpečiť sa tak recyklácia materiálov, čím sa dosiahne významná úspora energie a zdrojov. Aby sme zdôraznili povinnosť spolupracovať pri separovanom zbere, je na výrobku znak, ktorý označuje odporúčanie nepoužiť na jeho likvidáciu tradičné kontajnery. Ďalšie informácie vám poskytnú miestne orgány, alebo obchod, v ktorom ste výrobok zakúpili.

## 1. OGÓLNA CHARAKTERYSTYKA

1. Pokrywka
2. Przycisk(i) otwierający(e) pokrywkę
3. Zestaw uchwyty
4. Filtr.
5. Wskaźnik poziomu wody
6. Centralne połączenie czajnika bezprzewodowego
7. Czajnik (zestaw korpusu ze stali nierdzewnej)
8. Podstawa zasilająca
9. Wyświetlacz temperatury
10. Przewód i wtyczka
11. Przycisk 0/1
12. Przycisk utrzymania ciepła 
13. Przycisk +
14. Przycisk -

## 2. CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

<b>Napięcie – Częstotliwość</b>	AC220-240V
<b>Moc</b>	1850-2200W
<b>Pojemność maksymalna</b>	1.7L
<b>Pojemność minimalna</b>	0,5L

(Urządzenie posiada możliwość ustawienia 13 zakresów temperatury, od 40°C do 100°C, w skali rosnącej lub malejącej, co pięć stopni).

## 3. WAŻNE ZALECENIA

- Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją na przyszłość. Należy zachować instrukcję przez cały okres użytkowania urządzenia.
- Należy upewnić się, czy napięcie w sieci odpowiada napięciu podanemu na urządzeniu. Urządzenie można podłączyć tylko do prądu zmiennego.
- Bezpieczeństwo elektryczne urządzenia gwarantuje tylko podłączenie go do odpowiedniego uziemienia. W razie wątpliwości proszę skontaktować się z wykwalifikowanym specjalistą.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego. Użytkowanie go w jakikolwiek inny sposób jest niewłaściwe i dlatego niebezpieczne.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie należy zanurzać podstawy zasilającej, kabla ani wtyczki w wodzie ani jakiegokolwiek innej cieczy do not.
- Należy używać urządzenia tylko z dołączoną podstawą zasilającą. Nie wolno wykorzystywać żadnego innego rodzaju podłączenia.
- Nie należy zostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Osoby cierpiące na zaburzenia układu motorycznego nie powinny obsługiwać urządzenia.
- Kiedy urządzenie nie jest używane, przed zdjęciem czajnika i przed przystąpieniem do jego czyszczenia należy wyłączyć podstawę z sieci.
- Chowając urządzenie należy starannie nawinąć przewód na dostarczoną zwijarkę, aby pozostawał naprężony. Nie należy owijać przewodu wokół urządzenia.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie czynników pogodowych (deszcz, słońce, mróz, itp.).
- Nie używać urządzenia ani nie stawiać żadnego z jego elementów na lub w pobliżu rozgrzanych powierzchni (płyty kuchenne, piekarniki, itp.).
- Jeśli urządzenie przestanie działać z jakiegokolwiek powodu, należy się skontaktować z autoryzowanym Centrum Pomocy Technicznej.
- Jeśli kabel ulegnie uszkodzeniu, należy zwrócić się do autoryzowanego Centrum Pomocy Technicznej o dokonanie wymiany.
- Nie wolno nigdy używać jakiegokolwiek urządzenia elektrycznego, jeśli kabel lub wtyczka uległy uszkodzeniu, jeśli urządzenie nie działa właściwie lub uległo jakimkolwiek uszkodzeniu. Należy zanieść urządzenie do autoryzowanego Centrum Pomocy Technicznej w celu sprawdzenia i/lub naprawy.
- Należy unikać kontaktu z parą wodną, która wydobywa się z dzióbka czajnika,



gdy woda się gotuje. Należy szczególnie uważać, aby się nie oparzyć parą wodną przy podnoszeniu pokrywy czajnika.

- Nie należy nigdy napełniać czajnika powyżej oznaczenia 'MAX'; w przeciwnym wypadku woda może się przelać, gdy zacznie się gotować.
- Nie należy nigdy włączać czajnika, jeśli poziom wody jest poniżej oznaczenia 'MIN'.
- **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:** Otwierając pokrywę należy zachować ostrożność. Urządzenie wytwarza wysoką temperaturę i gorącą parę wodną, która wydostaje się natychmiast po otwarciu pokrywy. Należy unikać dotykania gorących powierzchni, korzystać z nienagrzewającego się uchwytu.
- **UWAGA:** Nie używać produktu, który jest ustawiony na pochyłej powierzchni; używać tylko w przypadku, gdy opornik jest całkowicie przykryty wodą; nie przestawiać urządzenia, gdy jest ono WŁĄCZONE. Nie zastosowanie się do tych środków ostrożności może spowodować uszkodzenie czajnika.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie należy nadmiernie napełniać czajnika, gdyż wrząca się woda może się gwałtownie wylewać i spowodować oparzenia.


#### 4. PRZED UŻYCIEM CZAJNIKA


Przed użyciem czajnika po raz pierwszy lub po długiej przerwie w użytkowaniu należy napełnić czajnik wodą do maksimum, zagotować i wylać wodę.

#### 5. JAK UŻYWAĆ CZAJNIKA AUTOMATYCZNEGO

- Urządzenie należy ustawić na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Naciskając odpowiedni przycisk (2), należy otworzyć pokrywę i nalać odpowiednią ilość wody. Poziom wody powinien się znajdować pomiędzy oznaczeniami 'MAX' i 'MIN'.
- Zamknąć pokrywę i sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowana; jeśli nie, czajnik nie wyłączy się automatycznie po zagotowaniu wody.
- Umieścić czajnik na podstawie, włączyć do prądu
- Włączając urządzenie, jeżeli najpierw wciśniemy przycisk „+” lub „-”, na wyświetlaczu pojawi się temperatura wody znajdującej się w czajniku. Jeżeli w ciągu 10 sekund nie zostanie dokonane żadne ustawienie, wyświetlacz zgaśnie, a czajnik powróci do stanu gotowości. Jeżeli nadal będziemy wciskać jeden z tych przycisków („+” „-”), temperatura będzie wzrastać lub maleć. Należy wtedy wcisnąć przycisk 0/I, wyświetlacz zacznie stale migać, a czajnik przejdzie do trybu gotowania wody. Jeżeli naciśniemy ponownie 0/I, wyświetlacz LED zgaśnie, a czajnik powróci do stanu gotowości.
- W przeciwnym razie, jeśli najpierw wciśniemy 0/I, a następnie przycisk „+” lub „-”, aby wybrać żądaną temperaturę, czajnik przejdzie do trybu gotowania wody. Jeżeli wciśniemy tylko przycisk 0/I, urządzenie wybierze wstępnie zaprogramowaną temperaturę 100°C, wyświetlając na ekranie LED 99°C.
- W trakcie gotowania wody można ponownie ustawić temperaturę gotowania, używając do tego celu przycisków „+” lub „-”. Jeżeli temperatura będzie wyższa, niż poprzednio, czajnik nadal będzie gotować wodę. W przeciwnym razie, jeśli będzie ona niższa, opornik nie zadziała.
- Przez cały czas grzania wody w czajniku, cyfry na wyświetlaczu migają. W chwili, gdy woda osiągnie wybraną temperaturę, cyfry będą wyświetlane w sposób ciągły.
- Wody w czajniku osiągnie punkt wrzenia, czajnik sam się wyłączy, a po dwóch minutach przejdzie w stan gotowości. Można to zrobić samodzielnie, wciskając 0/I przed upływem wspomnianych dwóch minut.
- Nie należy dolewać wody, gdy czajnik jest włączony.
- Nie należy zostawiać wody w czajniku na dłuższy czas ani na noc.

## 6. FUNKCJA UTRZYMANIA CIEPŁA

Urządzenie jest wyposażone w funkcję, umożliwiającą utrzymanie ciepła wody. Po włączeniu czajnika należy wybrać za pomocą przycisków „+” lub „-” żądaną temperaturę. Następnie nacisnąć przycisk a potem przycisk „O/I” . Czajnik rozpocznie proces utrzymywania ciepła wody, który może trwać maksymalnie przez okres jednej godziny. Podczas tego procesu, na wyświetlaczu widnieje kropka, wyświetlana w dolnym prawym rogu ekranu.

Jeżeli podczas procesu utrzymywania ciepła wciśniemy przycisk , spowoduje to wyjście z funkcji utrzymania ciepła i powrót do trybu gotowania wody.

Kiedy czajnik przechodzi do trybu utrzymania ciepła, obwód zaczyna odliczanie i po upływie jednej godziny ekran przestaje wyświetlać, a czajnik ponownie przechodzi w stan gotowości. W trakcie godziny, jeśli wciśniemy przycisk „O/I”, wyświetlacz nie będzie niczego wskazywał, a czajnik ponownie przechodzi do stanu gotowości.

## 7. AUTOMATYCZNY WYŁĄCZNIK BEZPIECZEŃSTWA

Czajnik jest wyposażony w automatyczny system zabezpieczający przed przegrzaniem i przed włączeniem pustego czajnika. System ten uruchamia się, kiedy we włączonym czajniku jest zbyt mało wody, tzn., gdy poziom wody nie przekracza oznaczenia „MIN”. Jeżeli zdarzy się coś takiego, należy wyłączyć czajnik i wyjąć wtyczkę z gniazdka prądu. Należy odczekać 10 minut, aż czajnik ostygnie, a następnie napełnić go zimną wodą i ponownie podłączyć do sieci.

## 8. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Po użyciu należy wyłączyć urządzenie z sieci i pozostawić do wystygnięcia. Oczyszczyć podstawę i obudowę czajnika od zewnątrz wilgotną szmatką i starannie

osuszyć czystą i miękką ściereczką przed schowaniem lub ponownym podłączeniem do prądu. Trudne plamy należy usuwać ściereczką lekko zwilżoną wodą (nie wilgotną) z mydłem lub delikatnym, nigdy szorującym, środkiem do mycia. Nie używać środków chemicznych ani żrących, które mogłyby uszkodzić plastikową powierzchnię. Należy chronić podstawę zasilającą, kabel i wtyczkę przed wilgocią.

Po dłuższym użytkowaniu wewnątrz czajnika może osadzić się kamień, zakłócając prawidłową pracę czajnika. Osad ten można usunąć za pomocą wszelkich produktów do usuwania kamienia dostępnych na rynku.

Można również usunąć kamienny osad z czajnika za pomocą białego octu. Należy postępować zgodnie z poniższą instrukcją:

- Wlać trzy filiżanki octu do czajnika i dolać wody do pełna. Mieszanekę wody z octem zostawić na noc (nie zagotowywać).
- Następnego dnia wylać wodę z octem, nalać do czajnika świeżej wody i wyłączyć ją. Powtórzyć tę czynność. Czajnik jest gotowy do użycia.
- Jeśli czajnik jest używany codziennie, zaleca się usuwanie osadu z kamienia co 4 tygodnie.

**W szczególnych wypadkach, należy tę czynność powtórzyć.**

**WAŻNE:** Należy wylać roztwór i kilkakrotnie dokładnie wypłukać czajnik przed ponownym użyciem.

## 9. CZYSZCZENIE FILTRA ODWAPNIAJĄCEGO

Poniższe czynności należy wykonywać, gdy czajnik jest **WYŁĄCZONY**, odłączony od sieci elektrycznej oraz gdy czajnik i woda są zimne.

1. Otworzyć pokrywę czajnika.
2. Wyjąć filtr odkamieniający z czajnika, wysuwając go ku górze pod kątem.
3. Oczyszczyć filtr za pomocą delikatnej szczoteczki.
4. Jeśli jest to konieczne, można pozostawić filtr przez kilka godzin, zanurzony w occie lub soku z cytryny.

5. Wypłukać dokładnie filtr i delikatnie go osuszyć.
6. Ponownie założyć filtr, wsuwając go w uchwyt przy dziobku, a następnie wsunąć go pod kątem w dół. Umieścić filtr na swoim miejscu, delikatnie go dociskając, aż dokładnie się dopasuje.

## 10. INFORMACJA DOTYCZĄCA PRAWIDŁOWEGO ZARZĄDZANIA ODPADAMI URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH"



Na koniec okresu użyteczności produktu nie należy wyrzucać do odpadów miejskich. Można go dostarczyć do odpowiednich ośrodków segregujących odpady


przygotowanych przez władze miejskie lub do jednostek

zapewniających takie usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć negatywnych skutków dla środowiska naturalnego i zdrowia z powodu jego nieodpowiedniego usuwania i umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których jest złożony, w celu uzyskania znaczącej oszczędności energii i zasobów.

Aby podkreślić konieczność współpracy z ośrodkami segregującymi odpady, na produkcie znajduje się informacja przypominająca, iż nie należy wyrzucać urządzenia do zwykłych kontenerów na odpady.

Więcej informacji można zasięgnąć kontaktując się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą sklepu, w którym zostało zakupione urządzenie.

## 1. ОБЩО ОПИСАНИЕ

1. Капак
2. Бутон/и за отваряне на капака
3. Дръжка с бутони
4. Филтър за нечистотиите
5. Индикатор за нивото на водата
6. Централно включване за безжична кана за варене на вода
7. Кана (корпус от неръждаема стомана)
8. Контактна основа
9. Дисплей за температура
10. Кабел и щепсел
11. Бутон 0/I
12. Бутон за поддържане водата топла 
13. Бутон +
14. Бутон -

## 2. ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Напрежение - честота</b>	AC220-240V
<b>Мощност</b>	1850-2200W
<b>Максимален капацитет</b>	1.7L
<b>Минимален капацитет</b>	0,5L

(Уредът разполага общо с 13 нива за настройване на температурата - от 40°C до 100°C, която се увеличава или намалява с по пет градуса).

## 3. ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ

- За да се избегнат електрошокове, не потапяйте контактната основа, кабела или щепсела във вода или други течности.
- Ползвайте каната само с контактната основа .
- Не оставяйте уреда без наблюдение. Дръжте го далеч от деца. Лица пострадали от изгаряния с пара, да не се допускат да ползват уреда.
- Изключвайте контактната основа от мрежата, когато не се ползва, преди поставяне или преместване на каната и преди почистване.
- Не оставяйте уреда незащитен на природните сили (дъжд, слънце, мраз и т.н.).
- Когато прибирате уреда, навийте внимателно кабела в мястото, което е предназначено за тази цел, иначе той ще остане свободен. Избягвайте да го навивате около уреда.
- Не ползвайте уреда и не поставяйте никакви части от него върху или близо до горещи повърхности (готварски плотове, фурни и т.н.).
- Ако, по някаква причина уреда спре да работи, свържете се с упълномощен сервизен център.
- Ако кабела се повреди, същия да бъде заменен в упълномощен сервизен център.
- Никога не ползвайте уреда ако кабела или щепсела са повредени, ако не работи правилно или друга повреда. Занесете го в упълномощен сервизен център.
- Избягвайте контакт с парата излизаща от чучура, когато водата ври. Бъдете особено внимателни при отваряне на капакана каната.
- Никога не пълнете каната повече от белега 'MAX'; или водата може да излезе навън при завиране.
- Никога не включвайте каната, ако водата е под нивото отбелязано с 'MIN'.
- **ВАЖНО:** Внимавайте, когато отваряте капака. Уредът генерира топлина и пара с висока температура, която изпуска веднага щом се отвори капакът. Избягвайте допира с

горещите повърхности – хващайте за дръжката, която остава студена.

- **ВНИМАНИЕ:** Не ползвайте каната върху наклонена плоскост. Не я ползвайте, ако нагревателят не е изцяло потопен във вода. Не местете уреда, когато е ВКЛЮЧЕН в мрежата. Ако не се спазват тези мерки за безопасност уредът може да се повреди.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако каната е много пълна, връщатата вода може да излезе.

#### 4. ПРЕДИ ПОЛЗВАНЕ НА ВАШАТА КАНА

Преди да ползвате за първи път или ако не сте ползвали дълго време, напълнете каната до максимум, сварете я и тогава изхвърлете водата.


#### 5. КАК ДА ПОЛЗВАТЕ ВАШАТА АВТОМАТИЧНА ТЕРМОКАНА


- Поставете уреда върху суха, плоска и стабилна повърхност.
- Отворете капака с натискане на съответните бутон (2) и налейте нужното количество вода. Нивото на водата би трябвало да бъде между отбелязаните с 'MAX' и 'MIN'.
- Върнете капака и се уверете, че е добре затворен, иначе каната няма да се самоизключи, когато водата заври.
- Поставете каната върху основата, включете в мрежата.
- За да включите уреда, ако натиснете първо бутона "+" или "-", дисплей ще покаже температурата на водата, която е в каната. В случай че минат 10 секунди без да се избере някаква настройка, дисплейт угасва и каната се връща в положение на стенд-бай. Ако продължите да натискате някой от тези бутони ("+" или "-"), температурата ще се покачва или ще намалява. Тогава натиснете бутона за O/I – дисплейт ще започне да мига и каната ще започне за загрява водата. Ако натиснете O/I отново, дисплейт ще угасне и каната ще се върне в положение на стенд-бай.

- И обратно, ако първо натиснете бутона за O/I и след това бутона "+" или "-", за избиране на желаната температура, каната ще започне да загрява водата. Ако натиснете само бутона за O/I, апаратът ще се регулира на предварително настроената температура, тоест 100° C, а на дисплеят ще се изпише 99° C.
- Докато водата загрява, може да регулирате температурата на загряване с бутоните "+" или "-". Ако температурата е по-висока от предишната, каната ще продължи да я загрява. В обратния случай, ако е по-ниска, реотанът ще се спре да работи.
- Докато каната загрява водата, цифрите на дисплея ще мигат. Когато водата достигне определената температура, тези цифри ще спрат да мигат.
- Каната ще се самоизключи, ще отчете две минути и ще се превключи на положение стенд-бай. Може да го направите и ръчно, като натиснете бутона за O/I преди да са минали тези две минути.
- Не доливайте повече вода докато каната е включена.
- Не оставяйте вода в каната за дълго време.

#### 6. ФУНКЦИЯ "ПОДДЪРЖАНЕ НА ВОДАТА ТОПЛА"

Този уред разполага също и с функция, която служи за поддържане на водата топла.

След като включите каната, може да изберете температурата, която желаете, с бутоните "+" или "-". След това натиснете бутона  и после бутона за O/I. Каната ще е в положение на поддържане на водата топла и това ще продължи максимум един час. Докато трае този процес, на дисплея ще показва една точка в долния десен ъгъл.

Ако по време на процеса на поддържане на водата топла натиснете бутона  уредът ще преустанови тази функция и ще се върне в положение на загряване на водата.

Когато каната е в положение на поддържане на водата топла, уредът започва да отчита времето и след един час на дисплея няма нищо – каната се връща в положение на стенд-бай. Ако натиснете бутон за О/И докато тече този час, на дисплея не се изписва нищо и каната се връща в положение на стенд-бай.

## 7. ПРЕДОХРАНИТЕЛНО АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Електрическата кана за вода е снабдена с автоматична система за безопасност за защита от прегряване и от функциониране без вода. Задейства се, когато каната е включена без да има достатъчно вода в нея, тоест когато нивото на водата не надвишава означението MIN. Ако това се случи, изключете каната и извадете щепсела от контакта. Оставете я да изстине за 10 минути, допълнете със студена вода и включете отново в мрежата.

## 8. ПОЧИСТВАНЕ И ПОТДРЪЖКА

След използване, изключете уреда от мрежата и оставете да изстине. Почистете основата и външната част на каната с влажна кърпа и подсушете старателно мека чиста кърпа, преди да я приберете или да я включите отново в контакта. По-замърсените места почистете с навлажнена (не мокра) кърпа с вода и сапун или мек, не абразивен препарат. Не ползвайте химични продукти или абразивни препарати за да не повредите повърхностите. Пазете контактната основа, кабела и щепсела от овлажняване. След неколkokратно използване, може да се появят варовикови отлагания в каната и да нарушат правилната ѝ работа. Тези отлагания могат да се отстранят с всякакви декалцираще препарати съществуващи на пазара. Ако предпочитате, можете да

декалцирате вашата кана с бъл оцет. За тази цел следвайте следните инструкции:

- Сипете три чаши оцет в каната и долейте с вода. Оставете да се кисне през нощта (беза да подгрявате).
- На следващата сутрин, изхвърлете сместа, напълнете с чиста вода и изплакнете. Повторете тази операция. Каната ви е готова за ползване.
- Препоръчваме ви да декалцирате вашата кана веднъж на всеки 4 седмици ако я ползвате ежедневно.

**При особено голяма натрупване на котлен камък може да се наложи да повторите действията.**

**ВАЖНО:** Изсипете сместа и няколко пъти изплакнете напълно, преди отново да я използвате по обичайния начин.

## 9. ПОЧИСТВАНЕ НА ФИЛТЪРА ЗА КОТЛЕН КАМЪК

Трябва да се следват следните стъпки, но само когато каната е **ИЗКЛЮЧЕНА**, щепселът изваден от контакта и каната и водата са изстинали.

1. Отворете капака на каната.
2. Извадете от каната филтъра за котлен камък, като го издърпате нагоре под ъгъл.
3. Почистете филтъра за котлен камък с мека четка.
4. Ако е необходимо, може да оставите за няколко часа филтъра на киснат в оцет или лимонов сок.
5. Изплакнете добре филтъра и внимателно го подсушете.
6. Поставете филтъра в каната, като го пхнете в жлебовете на гърлото ѝ и после натиснете надолу под ъгъл. Внимателно натиснете филтъра, така че да легне добре на мястото си.

## 10. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПРАВИЛНОТО ЕЛИМИНИРАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ И ЕЛЕКТРОННИ ДОМАКИНСКИ УРЕДИ




В края на полезния живот на апарата не бива да го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци. Може да се освободите от него, като го отнесете в специалните центрове за вторични суровини към местните администрации или вашия доставчик, които са длъжни да улесняват тази дейност. Разделното изхвърляне на електро-домашински уреди предотвратява редица негативни последици за околната среда и здравето, произтичащи от неадекватното им изхвърляне, както и позволява рециклирането на материалите, от които е направен уреда, като по този начин се постига чувствителна икономия на суровини и енергия.

С цел да се подчертае още веднъж задължението за разделно изхвърляне на отпадъците на всеки продукт е отбелязан специален знак, който ви предупреждава и подсеща да не го изхвърляте в контейнера за обикновени домашни отпадъци.

За повече информация се обърнете към местните власти или към магазина, от където сте купили продукта.

## 1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

1. Крышка
2. Кнопка/-и открывания крышки
3. Ручка
4. Фильтр для очистки от примесей
5. Индикатор уровня воды
6. Центральное соединение для беспроводного электрочайника
7. Чайник (корпус из нержавеющей стали)
8. Подставка
9. Дисплей температуры
10. Сетевой шнур и штепсельная вилка
11. Кнопка 0/1
12. Кнопка поддержания воды горячей 
13. Кнопка +
14. Кнопка -

## 2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

<b>Напряжение - Частота</b>	AC220-240Гц
<b>Мощность</b>	1850-2200Вт
<b>Максимальный объем</b>	1.7л
<b>Минимальный объем</b>	0,5л

(В данном приборе всего предусмотрено 13 задаваемых уровней температуры: от 40°C до 100°C, с пошаговой регулировкой на пять градусов).

## 3. ВАЖНИ ПРЕПОРЪКИ

- Перед тем, как использовать чайник в первый раз, внимательно прочтите данную инструкцию и сохраните ее для обращения к ней в будущем. Храните эту инструкцию в течение всего времени службы чайника.
- Удостоверьтесь, что напряжение в сети совпадает с напряжением, указанным на чайнике. Подключайте чайник только к источнику переменного тока.
- Электрическая безопасность данного устройства гарантируется только в случае правильного заземления. Если у Вас возникли сомнения, проконсультируйтесь с квалифицированным техническим специалистом.
- Данное устройство предназначено для использования только в домашних условиях. Любое другое использование считается неправильным и, следовательно, опасным.
- Чтобы избежать удара электричеством, не погружайте подставку, провод и вилку в воду и другие жидкости.
- Используйте чайник только вместе с подставкой. Не используйте другие виды соединений.
- Не оставляйте чайник без присмотра. Берегите от детей. Люди, страдающие заболеваниями моторно-двигательной системы, не должны пользоваться данным устройством.
- Выключайте подставку из сети, когда Вы не пользуетесь чайником, когда Вы его ставите или снимаете, и моете.
- Помещая изделие на хранение, осторожно сматывайте шнур, наматывая его на предусмотренную для этого катушку; в противном случае шнур будет закреплен недостаточно надежно. Не обматывайте шнур вокруг корпуса.
- Не подвергайте воздействию факторов окружающей среды (дождь, солнце, мороз и т.д.).
- Не используйте это устройство вблизи горячих поверхностей (плиты, духовки и т.д.) и не ставьте его на эти поверхности.
- Если по какой-либо причине чайник перестал работать, обратитесь в Авторизованный Технический Центр.
- Если повредился провод, замените его в Авторизованном Техническом Центре.
- Никогда не используйте никакое электрическое устройство, если провод или вилка повреждены или неправильно работают. Отнесите устройство в Авторизованный Технический Центр для осмотра и/или ремонта.
- Избегайте контакта с паром,



выходящим из носика чайника, во время кипения воды. Будьте особенно аккуратны во время открывания крышки чайника, т.к. можно обжечься.

- Никогда не наполняйте чайник выше уровня 'MAX', иначе во время кипения вода может выливаться из чайника.
- Никогда не включайте чайник, если уровень воды ниже 'MIN'.
- **ВНИМАНИЕ!** Будьте осторожны при открывании крышки. Во время работы прибора выделяется тепло, и образуется высокотемпературный пар, который быстро выходит из прибора при открывании крышки. Не касайтесь горячих поверхностей. Для того чтобы взять чайник, используйте ручки, защищающие от воздействия высоких температур.
- **ВНИМАНИЕ!** Запрещается эксплуатировать прибор на наклонной поверхности. Прибор можно включать только в том случае, если нагревательный элемент полностью погружен в воду. Запрещается передвигать прибор, когда он ВКЛЮЧЕН В СЕТЬ. При несоблюдении этих требований прибор может выйти из строя.
- **ВНИМАНИЕ!** Если чайник избыточно заполнен водой, при закипании она может выплескиваться из прибора.

#### 4. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВАШЕГО ЧАЙНИКА

Перед использованием Вашего чайника впервые или после длительного перерыва, наполните его до максимальной отметки, вскипятите воду и вылейте ее.

#### 5. КАК ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ВАШИМ АВТОМАТИЧЕСКИМ ЧАЙНИКОМ


- Поставьте чайник на сухую, плоскую, устойчивую поверхность.
- Откройте крышку, нажав на соответствующую кнопку (2) и налейте необходимое количество воды.


Уровень воды должен находиться между отметками 'MAX' и 'MIN'.

- Закройте крышку и удостоверьтесь, что она плотно закрыта, иначе чайник не выключится, когда закипит вода.
- Поставьте чайник на подставку, включите его в сеть.
- Чтобы включить прибор, сначала необходимо нажать кнопку "+" или "-"; при этом на дисплее отобразится температура находящейся в нем воды. Если в течение 10 секунд никакие настройки заданы не будут, дисплей погаснет, и чайник вернется в режим ожидания. При повторных нажатиях этих кнопок ("+" и "-") происходит соответствующее повышение или понижение уровня задаваемой температуры. В завершение этой операции нажмите кнопку O/I, после чего изображение на дисплее будет постоянно мигать, и чайник перейдет в режим кипячения воды. При повторном нажатии кнопки O/I светодиодный дисплей погаснет, и чайник вернется в режим ожидания.
- При иной последовательности действий, если сначала нажать кнопку O/I, а затем – кнопку "+" или "-" для задания требуемой температуры, чайник перейдет в режим кипячения воды. При нажатии одной лишь кнопки O/I прибор начинает работать на нагрев до температуры, заданной по умолчанию, то есть, до 100°C; при этом на светодиодном дисплее отображается «99°C».
- Во время нагрева воды можно сменить настройку заданного уровня температуры воды при помощи клавиш "+" или "-". Если вновь заданный уровень температуры превышает предыдущий, чайник продолжит нагревание воды. В противном случае, если вновь заданное значение меньше, нагревательный элемент работать не будет.
- Во время нагрева воды цифры на дисплее мигают. При достижении температурой воды заданного значения цифры перестают мигать и отображаются непрерывно.

- Чайник выключится сам, когда вода в нем закипит отсчитает две минуты, после чего перейдет в режим ожидания. Вы можете самостоятельно прекратить нагрев, нажав кнопку **O/I** до того, как истекнут эти две минуты..
- Не добавляйте воду в чайник, когда он включен.
- Не оставляйте воду в чайнике на длительное время или на ночь.

## 6. РЕЖИМ ПОДДЕРЖАНИЯ ВОДЫ ГОРЯЧЕЙ

В данном приборе предусмотрен режим, позволяющий поддерживать воду горячей. После включения чайника вы можете задать требуемый уровень температуры с помощью кнопок “+” или “-”. После этого необходимо нажать , а затем – кнопку **O/I**. Чайник начнет работать в режиме поддержания воды горячей, и без последующих вмешательств будет работать в этом режиме один час. Во время работы в этом режиме в правой нижней части дисплея будет отображаться точка.

Если во время работы в режиме поддержания воды горячей нажать кнопку , чайник выходит из этого режима и возвращается в режим кипячения воды.

При переходе прибора в режим поддержания воды горячей система начинает отсчет времени, и по истечении одного часа на дисплее не будет отображаться никакая-либо информация, а чайник вернется в режим ожидания. Если в течение этого одночасового периода нажать кнопку **O/I**, на дисплее не будет отображаться никакая-либо информация, а чайник вернется в режим ожидания.

## 7. АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ В ЦЕЛЯХ БЕЗОПАСНОСТИ

Данный электрочайник оснащен автоматической системой безопасности, обеспечивающей защиту от перегрева

и функционирования при отсутствии воды. Эта система срабатывает в случае включения прибора при недостаточном уровне воды внутри, то есть, когда уровень воды не превышает отметку **MIN**. Если это произойдет, необходимо выключить прибор и извлечь вилку из розетки. После этого нужно дать прибору остыть в течение 10 минут, и только после этого наполнить холодной водой и включить в сеть.

## 8. ЧИСТКА И УХОД

После использования выключите чайник из сети и оставьте его остывать. Протрите подставку и чайник снаружи влажной тканью и тщательно вытрите насухо а перед тем как уложить прибор на хранение или включить в сеть, вытереть эти поверхности сухой, чистой тряпкой. Труднодоступные места следует вычищать тряпкой, слегка увлажненной (не смоченной) водой с добавлением небольшого количества неагрессивного и неабразивного моющего средства. Не используйте химические продукты или абразивные вещества, которые могут поцарапать пластиковое покрытие. Предохраняйте подставку, провод и вилку от влажности.

После продолжительного использования внутри чайника может образоваться накипь, которая будет мешать его правильной работе. Накипь можно удалить с помощью любого декальцинирующего вещества для чайников.

Если хотите, для удаления накипи с Вашего чайника можно также использовать белый уксус. Для этого следуйте приведенным ниже инструкциям:

- Налейте в чайник три чашки уксуса, а затем залейте водой. Оставьте этот раствор в чайнике на ночь (не кипятите).
- На следующее утро вылейте раствор, промойте несколько раз чайник чистой водой. Теперь чайник снова готов к использованию.

- Рекомендуем Вам удалять накипь из Вашего чайника раз в месяц, если Вы пользуетесь им каждый день.

**В крайне запущенных случаях эту процедуру можно повторить.**

**ВАЖНО:** перед дальнейшим использованием чистящую смесь необходимо вылить, а чайник промыть несколько раз чистой водой.

## 9. ЧИСТКА ДЕКАЛЬЦИНИРУЮЩЕГО ФИЛЬТРА

Нижеперечисленные действия можно выполнять только тогда, когда прибор **ВЫКЛЮЧЕН**, отключен от сети и охлажден (в том числе вода внутри него).

1. Открыть крышку.
2. Извлечь декальцинирующий фильтр, потягивая его кверху за уголок.
3. Почистить фильтр мягкой чистящей щеткой.
4. В случае необходимости декальцинирующий фильтр можно замочить в уксусе или лимонном соке на несколько часов.
5. После этого фильтр необходимо тщательно промыть чистой водой и осторожно вытереть.
6. Установить фильтр в полость, вставляя его по направляющим, находящимся в ее устье, после чего слегка нажать на уголок в направлении вниз. Установить фильтр на место, осторожно нажимая на него до фиксации.

## 10. ИНФОРМАЦИЯ О ПРАВИЛЬНОЙ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ ПРИБОРОВ



После окончания срока службы, данный прибор не должен утилизироваться вместе с бытовыми отходами. Он может быть передан в специальные

центры дифференцированного сбора отходов, находящиеся в ведомстве муниципальных властей, или агентам, работающим в данной сфере услуг. Раздельная утилизация бытовых электроприборов позволяет избежать возможных негативных последствий для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место вследствие неправильной утилизации, а также позволяет повторно использовать материалы, входящие в состав этих приборов, и добиться, таким образом, существенной экономии энергии и ресурсов.

Чтобы подчеркнуть необходимость раздельной утилизации, на данном приборе нанесен знак, предупреждающий о запрете использования традиционных мусорных контейнеров.

Для получения более подробной информации свяжитесь с местным органом власти или с магазином, где Вы приобрели данный продукт.

## 1 أوصاف عامة

1. غطاء
2. أزرار فتح الغطاء
3. مفتاح التوقف الأتوماتيكي، طقم المقبض.
4. مصفاة التلوث
5. المشير إلى مستوى الماء
6. دليل ضوئي عند العمل، اتصال مركزي للغلاية لا سلكي.
7. غلاية (مجموعة الوعاء من الفولاذ الصامد للصدأ)
8. قاعدة الاتصال
9. شاشة الحرارة
10. كابل وقابس
11. مفتاح التشغيل/التوقف O/I
12. مفتاح الحفاظ على سخونة
13. مفتاح +
14. مفتاح -

## 2 مميزات تقنية

AC220-240V	تردد الكهرباء - ضغط الكهرباء
1850-2200W	الطاقة
1.7L	أقصى طاقة
0,5L	أدنى طاقة

(الجهاز يحتوي في المجموع على 13 معدلات للحرارة، من 40°C إلى 100°C، بإضافة أو نقص من خمسة إلى خمسة درجات)

## 3 نصائح مهمة

- قبل استعمال الجهاز لأول مرة، قم بقراءة جميع الإرشادات وحافظ عليها لاستشارات فليمة. حافظ على هذا الكتاب خلال طول حياة الجهاز.
- تأكد من أن ضغط التيار الكهربائي بالمنزل يتطابق مع المشار إليه بالجهاز. صل الجهاز فقط بالتيار المتردد.
- الامن الكهربائي للجهاز يُضمن فقط في حالة اتصاله بشبكة الأسلاك الأرضية الفعالة.
- في حالة الشك استشارة أشخاص مؤهلة مهنيا.
- هذا الجهاز يجب استخدامه فقط باستعمالات منزلية، أي استعمال آخر سوف يعتبر غير صالح أو خطير.
- لحماية من الصدمات الكهربائية، عدم غمس قاعدة الاتصال، الكابل و لا القابس في الماء أو في أي سائل آخر.
- غلاية هذا الجهاز، يجب استعمالها فقط بقاعدة الاتصال التي ترافقه. عدم استعمال أي نوع آخر من الاتصال الكهربائي.
- عدم ترك الجهاز وهو يعمل بدون مراقبته. حافظ على الجهاز بعيدا عن متناول الأطفال. الأشخاص ذات مشاكل بالجهاز العصبي لا يجب عليها استعمال الجهاز.
- أفضل قاعدة شبكة الاتصال الكهربائي عند عدم الاستعمال، قبل وضع أو إزالة الغلاية أو قبل الشروع في نظافتها.
- عند الحفاظ بالجهاز، لف بحذر الكابل حول حلقة الحبل المزود بها، بشكل آخر، سيبقى الكابل متراخ. تقادى لف الكابل حول الجهاز.
- عدم ترك الجهاز معرض للعوامل الجوية (مطر، شمس، تلج، الخ).
- عدم استعمال أو وضع أي جزء من هذا الجهاز فوق أو قرب سطح ساخن (صفتاح المطبخ، أفترنة، الخ).
- في حالة عدم عمل الجهاز، توجه فقط إلى مصلحة العناية التقنية المرخصة.
- في حالة ضرر كابل هذا الجهاز، توجه إلى مصلحة العناية التقنية المرخصة لتعويضه.
- عدم استعمال أي جهاز كهربائي الذي قد يكون بكبله أو بقباسه الكهربائي ضرر أو عند عدم عمله الجيد أو اصابته بأي نوع من الضرر. توجه إلى مصلحة العناية التقنية المرخصة لفحصه تصليحه أو ضبطه.
- تقادى الاتصال بالبخار الصادر عن الخرطوم خلال غليان الماء، وضع كل الانتباه لعدم الحرق بالبخار عند إزالة غطاء الغلاية.
- عدم ملئ الغلاية فوق العلامة "MAX"، لتفادي انهيار الماء حينما يشرع في الغليان.
- عدم استعمال الغلاية و درجة الماء تحت العلامة "MIN".
- تحذير: انتبه جيدا عند فتح الغطاء، هذا الجهاز يولد حرارة و بخار بدرجات حرارة مرتفعة الذي سيجرح بشكل فوري عند فتح الغطاء. تقادى لمس الوجود الساخن، استعمل مقابض للمس الباردة.
- انتباه: عدم استعمال الجهاز فوق سطح منحدري؛ استعماله فقط، اذا ما كان باعث الحرارة مغموس كليا؛ عدم تحريك الجهاز خلال اتصاله. في حالة عدم اتخاذ هذه الاحتياطات من الممكن أن تصاب الغلاية بضرر.
- تحذير: عند ملئ الغلاية أثيرا، الماء الساخن يمكن أن يُقذف بسرعة لخروجه.

## 4 قبل استعمال غلايتك

قبل استعمال غلايتك لأول مرة أو بعد مدة طويلة من الزمن بدون استعمالها، املئ الغلاية إلى أقصى درجة، اعلي الماء و ارميه.

## 5 كيفية استعمال غلايتك الأتوماتيكية

- وضع الجهاز فوق سطح جاف مستو و مستقر.
- افتح غطاء الغلاية مع الضغط على الزر/ الأزرار (2) و املاها بمقدار الماء الذي تريد. مستوى الماء يجب أن يكون بين العلامتين "MAX" و "MIN".
- اغلق غطاء الغلاية، والا الغلاية سوف لن تتوقف أوماتيكي عند غليان الماء.
- وضع الغلاية فوق قاعدة الاتصال، صل الجهاز بالشبكة الكهربائية و قم بتشغيله مع وضع الزر بوضعية "4". الدليل الضوئي سيشتعل.

- تشغيل الجهاز، اذا ما أولاً وضغظت على الزر "4" أو "5"، سيظهر على الشاشة درجة حرارة الماء المتواجد بالغلاية.
- في حالة مرور 10 دقائق بدون القيام بأي تغيير الشاشة ستعطف و الغلاية ستعود الى وظيفة الانتظار. وانا ما استمرت في الضغط على احدى الأزرار ("4" أو "5") درجة الحرارة سوف ترتفع أو تنخفض. ان، اضغط على المفتاح "O/I"، الشاشة سوف تبتض باستمرار و الغلاية سوف تدخل وظيفة غليان الماء.
- عند الضغط على المفتاح O/I من جديد الشاشة LED ستعطف و الغلاية ستعود الى وظيفة الانتظار.
- و بالعكس، اذا ما أولاً وضغظت على مفتاح "O/I"، و بعد ذلك المفتاح "4" أو "5"، لتحديد درجة الحرارة المرغوب فيها، الغلاية سوف تدخل وظيفة غليان الماء. اذا ما وضغظت فقط على المفتاح "O/I"، الجهاز سوف يحصل على درجة الحرارة المعينة، يعني 100°C، سيظهر على الشاشة 99°C LED.
- خلال غليان الماء، يمكن ضبط درجة حرارة غليان الماء بالأزرار "4" أو "5"، انا ما درجة الحرارة هي مرتفعة عن السابقة، الغلاية سوف تستمر في غليان الماء. و بالعكس، في حالة اذا ما كانت منخفضة، باعث الحرارة سوف يتوقف.
- بينما تعمل الغلاية على تسخين الماء، أرقام الشاشة سوف تبتض. عندما درجة حرارة الماء تستصل الى درجة الحرارة المختارة سابقاً، تلك الأرقام ستبقى ثابتة.
- عند غليان الماء، الغلاية ستوقف أوتوماتيكياً ستعد ثابنتين و سوف تعود الى وظيفة الانتظار.
- ممكن لسيداتكم القيام بذلك مع الضغط على مفتاح "O/I"، قبل مرور تلك الثابنتين.
- لا تصب المزيد من الماء بالغلاية خلال غليان الماء.
- عدم ترك الماء بالغلاية خلال مدة طويلة من الزمن أو خلال ليلة كاملة.

## 6 وظيفة الحفاظ على السخونة

هذا الجهاز يتوفر كذلك على وظيفة تستعمل للحفاظ على سخونة الماء.

- عندما تشعل الغلاية، يمكن تحديد درجة الحرارة المرغوب فيها بالمفاتيح "4" أو "5"، ثم اضغط على المفتاح **III**، وبعد، اضغط على المفتاح "O/I"، الغلاية سوف تشرع في اجراء المحافظة على سخونة الماء، وذلك الاجراء سوف يمتد خلال ساعة بالكثير. خلال ذلك الاجراء، سيبدو على الشاشة بالجزء الاسفل بينما نقطة.
- اجراء االحفاظ بالسخونة، اذا ما مضغظ على المفتاح **III**، ان تغادر وظيفة المحافظة على السخونة، و الرجوع الى وظيفة غليان الماء. عند تواج الغلاية بوظيفة المحافظة على السخونة، الدوة تشرع في عد الوقت، بعد ساعة، لا يظهر أي شيء بالشاشة، غلاية الماء تعود الى وظيفة الانتظار. خلال مدة ساعة، اذا ما مضغظ على المفتاح "O/I"، لا يظهر أي شيء على الشاشة و الغلاية ترجع الى وظيفة الانتظار.

## 7 فصل الاتصال الأتوماتيكي للسلامة

غلاية الماء تحتوي على جهاز أوتوماتيكي للسلامة من سخونة زيادة و الذي يعمل بشكل جاف. يعمل عند اتصال الغلاية و عدم تواج الماء الكافي بداخلها، يعني، حينما لا يتعدى مستوى الماء علامة MIN. عند حدوث هذا، الفصل الغلاية و اسحب الكابل من النقطة الكهربائية. انتظر الى أن تبرد خلال 10 دقائق، و بعد املاً بالماء البارد و قم باعادة وصلها بالشبكة الكهربائية.

## 8 صيانة و نظافة الغلاية

بعد استعمالها، الفصل الجهاز عن الشبكة الكهربائية و اتركه يبرد.

نظف قاعدة الاتصال و الوجه الخارجي لغلايتك بقطعة قماش مبللة قليلاً (وليس أتيراً) و تجفيفها بقطعة قماش ناعمة و نظيفة قبل الاحتفاظ أو اعادة وصلها بالنقطة الكهربائية. ازالة النقط الصعبة بقطعة قماش مبللة قليلاً (ليس أتيراً) بالماء و الصابون أو منظف ناعم، غير خشن.

عدم استعمال مواد كيميائية أو منظفات خشنة التي تخدش سطح البلاستيك.

حافظ على قاعدة الاتصال من الرطوبة، و على الكابل و القابس.

### نزع الكلس

من الممكن تكوّن بداخل قاعدة الغلاية مبيقات أو طبقات الكلس التي من الممكن أن تؤثر على عمل الغلاية. هذا الكلس يمكن ازالته بأي مزبل للكلس خاص بالغلايات متواجد بالسوق.

وإذا ما تفضله، كذلك ممكن ازالة كلس جهازك باستعمال خل المطبخ الأبيض. و لذلك اتبع الخطوات التالية:

- املاً الغلاية بثلاثة فنانجين من الخل و الباقي من الماء و اترك المزيج ما ٤٠ خل في غمس خلال ليلة كاملة (بدون غليان).
- في يوم الغد افرغ المزيج ما ٤٠ خل، و بعد املاً الغلاية بالماء و ارميه. كرر العملية و ستكون الغلاية جازة للاستعمال.
- ننصح بنزع كلس الغلاية كل 4 أسابيع عند استعمالها يومياً.

في أقصى الحالات، من الممكن أن يتطلب الأمر اعادة هذه العملية.

مهم جداً: افرغ المزيج و نظف كلياً مرات متعددة قبل الاستعمال العادي.

## 9 نظافة المصفاة أو نزع الكلس

يجب القيام بالخطوات التالية فقط اذا كانت الغلاية مفضولة، و القابس منزوع عن الشبكة الكهربائية و بريدة الغلاية و الماء بتسام.

1. افتح غطاء الإبريق.
  2. اخرج المصفاة عازلة الكلس من الإبريق مع السحب نحو الخارج بشكل زاوية.
  3. نظف المصفاة عازلة الكلس بفرشة غسيل لينة.
  4. انا كان من الضروري، ممكن غمس المصفاة عازلة الكلس في الخل أو عصير الحامض خلال القليل من الساعات.
  5. نظف المصفاة جيداً، و نشفها بحذر.
  6. ضع المصفاة داخل الإبريق بموازا الألة بغم هذا الأخير و بعد ذلك اضغط نحو الداخل بشكل زاوية.
- ضع المصفاة بوضعيتها مع الضغط بحذر الى حين أخذ مكانها.



## 10 معلومات حول التسير الجيد للنفايات الكهربائية والإلكترونيكية

عند نهاية الحياة العملية للجهاز لا يرمى مع النفايات المنزلية يمكن تسليمه بـ دون اي تكاليف إلى الجهات المحلية المختصة أو الموزعين الذين يوفرّون هذه العملية التخلص من النفايات المنزلية بتفريقتها على حدة يمنع عواقب سلبية على البيئة و الصحة و يسمح بمعالجة جيدة للمكونات التي تركيبه وتوفير احسن للطاقة و مصادرها يستحسن تعاون الجميع من اجل التسير العقلاني للنفايات في حاويات مختصة لمزيد من المعلومات إتصل بالمصالح المحلية أو محل إقتناء الجهاز